OLAVSHALLEN AS OLAVSHALLEN AS OLAVSHALLEN AS OLAVSHALLEN AS OLAVSHALLEN AS

APPENDIX A:

"The Engagement"

Sat 27. June	1. day of rehearsals		Lillesal
Sun 28. June	Rehearsals		Lillesal
Mon 29. June	Rehearsals		Lillesal
Tue 30. June	Rehearsals		Lillesal
Wed 1. July	Rehearsals		Lillesal
Thu 2. July	Rehearsals		Lillesal
Fri 3. July	Final rehearsals / sound check 1. Concert at 8 p.m.		Storesal
Sat 4. July	2. Concert at 8 p.m.		--
Sun 5. July	-Day off-		
Mon 6. July	3. Concert at 8 p.m.		--
Tue 7. July	4. Concert at 8 p.m.		--
Wed 8. July	5. Concert at 8 p.m.		--
Thu 9. July	6. Concert at 8 p.m.		--
Fri 10. July	7. Concert at 8 p.m.		--
Sat 11. July	Day of departures		

26.03.1992 -/SøH

Initials /SøH../AS/...../..

APPENDIX A:

"The Engagement"

Sat 27. June	1. day of rehearsals	Lillesal
Sun 28. June	Rehearsals	Lillesal
Mon 29. June	Rehearsals	Lillesal
Tue 30. June	Rehearsals	Lillesal
Wed 1. July	Rehearsals	Lillesal
Thu 2. July	Rehearsals	Lillesal
Fri 3. July	Final rehearsals / sound check 1. Concert at 8 p.m.	Storesal
Sat 4. July	2. Concert at 8 p.m.	--
Sun 5. July	-Day off-	
Mon 6. July	3. Concert at 8 p.m.	--
Tue 7. July	4. Concert at 8 p.m.	--
Wed 8. July	5. Concert at 8 p.m.	--
Thu 9. July	6. Concert at 8 p.m.	--
Fri 10. July	7. Concert at 8 p.m.	--
Sat 11. July	Day of departures	

26.03.1992 -/SØH

Initials /SØH/ /AB/ ...../..

OLAVSHALLEN AS OLAVSHALLEN AS OLAVSHALLEN AS OLAVSHALLEN AS OLAVSHALLEN AS

APPENDIX B:

"Summary of Orchestra Musicians"

Bouzouki	Lakis Karnezis	*
Bouzouki	Gregoriz Zistoudis	*
Oboe	Christian Boissel	*
Doublebass & Electr.Bass	Odd Magne Gridseth	*
Piano	Per Kolstad	*
Synthesizer	Dag Stokke	*
Guitar	Børge Petersen Øverleir	*
Guitar	Marius Müller	
Percussion I	Paulo Vinnacia	
Percussion II	Carl Håkon Waadeland ?	

* = OK per 11.03.1992 -/SøH

Initials /SH../AS...../...

APPENDIX B:

"Summary of Orchestra Musicians"

Bouzouki	Lakis Karnezis	*
Bouzouki	Gregoris Zlatoudis	*
Oboe	Christian Bolaasel	*
Doublebass & Electr.Bass	Odd Magne Gridseth	*
Piano	Per Kolstad	*
Synthesizer	Dag Stokke	*
Guitar	Børge Petersen Overlaix	*
Guitar	Merius Mullar	
Percussion I	Paulo Vinnacia	
Percussion II	Carl Håkon Waadeland ?	

* = OK per 11.03.1992 -/Sph

Initials .....

FAX to RENA

26.8.92

Hello Rena

What I know now in Norway are Bergen 27,28,29,Stavanger 30 and maybe the 1st of Oct. The 2 Oct is left free for Mikis to go to Germany (you told about the TV in Germany), 5-6 Oct are in Oslo. The second period in Norway is not yet ready.They are building it.

Economics: Tell Mikis that everything is OKEI according to what we agreed. I have done exactly what we talked with Mikis in Trondheim. We get what we decided to ask. If he wants to talk about the sums, let me know where and when I can telephone or send the fax.

About November: It is very important to hold it free so far, because a big planning is going on between Finland and Sweden to find out the possible free days for the concert halls.
I give you some possibilities: after the 7th of Nov in Sweden we are asked to participate in the biggest Norwegian Television program the 8th of Nov with 8 million people watching, extremely important. It is a traditional 12 hour program that takes all the Sunday with different program points with the actual thema around which the Norwegian people collect money. It culminates in the evening with special international guests etc...
After that there is a possibility to go direct to Sweden with a concert the 9th somewhere and we have got another possible day for Stockholm the 11th. So we have two Stockholm possibilities: 11th and 13th. Then Mikis can go to Wien. After Wien we continue in Finland and Sweden from 16th to 21.
So, in principle the whole period from 7th to 21 should be reserved for Sweden and Finland. Another possibility is to break in two like in Norway: 7-13 and 20-...and try to make Finland after 21th.

As you see, we have fixed dates: 7th, 8th (Norwegian TV), 11th and 13th Stockholm, 20th, 21th Sweden, BUT around these dates come 5-7 more concerts.
December: 4th in Sweden, 5th in Finland (Turku, a big hall for 8000 people, the only possible day free) plus possibly 6th - 8th in Finland.
Please wait until I confirm the concerts that are under construction now.

I am in London from Thursday to Sunday in my sisters number:
tel: 44 - 71 - 2679513
I am in Oslo from Monday to Thursday (3.9.) in Hotel Bristol:
tel: 47 - 2 - 415840 back in Stock. 4.9.

greetings
to Mikis and Myrto

warm greetings

Petter Sandberg a.s

KONKRET KREATIVITET

Mr. Mikis Theodorakis
Epifanous 1
Athens 117 42
Greece

Oslo, August 28th 1992

Enclosed you will find the contract as agreed with Arja Saijonmaa on behalf of you and herself.
This contract is similair to the one which was used for your performance in Olavshallen, Trondheim earlier this year.
Similair contract is also send Arja Saijonmaa.

We are told that you are doing television in Germany October the 2nd.
Does this mean that we can do a consert October the 1st.?
So far we have planned days off October 2nd and 3rd.
We need answer a.s.a.p. in this matter.

We have planned a flight for you 10.10 a.m. from Athens on September 24th. and arrival Oslo at 15.25 p.m.
Leaving for Athens October the 7th. at 09.40 a.m. Arrival Athens 15.55 p.m.
Please let us know is this is OK.

Best regards,

Petter Sandberg as
Petter Sandberg

CORT ADELERSGATE 2 · 0254 OSLO · TELEFON 02 43 17 00 · FAX 02 44 66 40

Petter Sandberg as

KONKRET KREATIVITET

Mr. Miltis Theodorakis
Epifanous 1
Athens 117 42
Greece

Oslo, August 28th 1992

Enclosed you will find the contract as agreed with Arja Saijonmaa on behalf of you and herself.
This contract is similair to the one which was used for your performance in Oslvshallen, Trondheim earlier this year.
Similair contract is also send Arja Saijonmaa.

We are told that you are doing television in Germany October the 2nd.
Does this mean that we can do a concert October the 1st.?
So far we have planned days off October 2nd and 3rd.
We need answer a.s.a.p. in this matter.

We have planned a flight for you 10.10 a.m. from Athens on September 24th. and arrival Oslo at 15.25 p.m.
Leaving for Athens October the 7th. at 09.40 a.m. Arrival Athens 15.55 p.m.
Please let us know is this is OK.

Best regards,

Petter Sandberg as
Petter Sandberg

CORT ADELERSGATE 2 · 0254 OSLO · TELEFON 02 43 17 00 · FAX 02 44 66 40

Petter Sandberg a.s

KONKRET KREATIVITET

Regarding Mikis & Arja Tour Setember-October 1992.

Including this letter is travel and time schedule for this tour. We will underline that the flight tickets are not changeable.

For the rehearsals we need all the instruments either on Thursday evening or at Friday morning at 8.00 to set up the rehearsal room. Please contact me if this is a problem for anyone. The rehearsals will take place at "Håndverkeren", nearby Hotel Bristol.

For the Norwegian musicians this letter also include a contract, which we ask you to sign and give to me on Friday. If you need money in advance according to the contract, please phone Tone and give her your bank account. For musicians who have to travel to Oslo, this letter also includes flight tickets. Those who are coming from abroad should already have got all needed informations concerning your flights.

We want all musicians to perform in dark suits or smoking, and ask you to note that all roomservice and telephones in the hotels shall be payed by yourself.

We are asked to perform on November 5th for the Norwegian "Arbeiderparti" (Labour), and in that case rehearse on November 4th afternoon/evening. We are also planning to participate in the fund-raising programme on NRK/TV on November 8th, with rehearsals on 4th, 5th or 6th and a total run through on 7th. We hope to know more about this and the second part of the tour later in November on Friday.

As you, hopefully, already have understood all papers in this letter apart from the contract is in English, which is purely a result of this man hating to do things twice. If there are any questions, please don't hesitate to call either Tone or me.

I am looking forward to meet you all, and to follow you on these concerts.

Kind regards

Sten Nic. Sandberg (Nick)
Tour Manager

CORT ADELERSGATE 2 · 0254 OSLO · TELEFON 02 43 17 00 · FAX 02 44 66 40

Regarding Mikis & Aris Tour September-October 1992.

Including this letter is travel and time schedule for this tour. We will underline that the flight tickets are not changeable.

For the rehearsals we need all the instruments either on Thursday evening or at Friday morning at 8.00 to set up the rehearsal room. Please contact me if this is a problem for anyone. The rehearsals will take place at "Håndverkeren", nearby Hotel Bristol.

For the Norwegian musicians this letter also include a contract, which we ask you to sign and give to me on Friday. If you need money in advance according to the contract, please phone Tone and give her your bank account. For musicians who have to travel to Oslo, this letter also includes flight tickets. Those who are coming from abroad should already have got all needed informations concerning your flights.

We want all musicians to perform in dark suits or smoking, and ask you to note that all roomservice and telephones in the hotels shall be payed by yourself.

We are asked to perform on November 5th for the Norwegian "Arbeiderpart" (Labour), and in that case rehearse on November 4th afternoon/evening. We are also planning to participate in the fund-raising programme on NRK/TV on November 8th, with rehearsals on 4th, 5th or 6th and a total run through on 7th. We hope to know more about this and the second part of the tour later in November on Friday.

As you, hopefully, already have understood all papers in this letter apart from the contract is in English, which is purely a result of this man having to do things twice. If there are any questions, please don't hesitate to call either Tone or me.

I am looking forward to meet you all, and to follow you on these concerts.

Kind regards

Siem Nic. Sandberg (Nicky)
Tour Manager

Petter Sandberg a.s

KONKRET KREATIVITET

ARJA & MIKIS

Personell list, Tour 24.9-7.10.1992

I.D	Name	Telephone	Parts or functions
MK	Mikis Theodorakis	Fax 095 30 1 923 6325	Composer/conducter
AS	Arja Saijonmaa	Fax 095 468 660 1137	Lead singer
LK	Lakis Karnezis	09- 96 07 88	Bouzouki
GT	Gregoris Tzistoudis	49-89-67 46 87	Bouzouki
CB	Christian Boissel	30-1-86-59 0 59	Oboe
OMG	Odd Magne Gridseth	07-51 51 01	Bass
GL	Geir Langslet	02-838810/558485	Piano
JWR	Jon Willy Rydningen	02- 42 56 17	Keyboard
SDH	Svein Dag Hauge	02- 67 75 68	Guitar
TØ	Torbjørn Økland	02- 56 61 49	Guitar
FS	Finn Sletten	081- 22 3 96	Percussion
CHW	Carl Håkon Waadeland	07- 91 24 40	Drums
OPB	Ole Petter Berger	09-940684/030-35751 096- 09452	Sound
RG	Robin Goodier	02- 46 67 56	Stage hand
NS	Nick Sandberg	030-89 307	Tour Manager
PS	Petter Sandberg	02-43 17 00	Director/Manager
MYT	Myrtha Theodorakis		Guest

KONSERT KREATIVITET

ARNA & MIKIS

Personell list, Tour 24.9-7.10.1992

LD	Name	Telephone	Parts or functions
MK	Mikis Theodorakis		Composer/conductor
		Fax 095 30 1 923 8329	
AS	Anja Saijonmaa		Lead singer
		Fax 095 468 860 1137	
LK	Lakis Karnezis	09- 96 07 88	Bouzouki
GT	Gregoris Tzistoudis	49-89-67 46 87	Bouzouki
CB	Christian Boissel	30-1-86-59 0 59	Oboe
OMG	Odd Magne Ghdsetn	07-51 51 07	Bass
GL	Geir Langslet	02-338810/5584 85	Piano
JWR	Jon Willy Rydningen	02- 42 56 17	Keyboard
SDH	Svein Dag Haugo	02- 67 75 66	Guitar
TO	Torbjørn Okland	02- 56 61 49	Guitar
FS	Finn Sletten	031- 22 3 96	Percussion
CHW	Carl Håkon Waadeland	07- 91 24 40	Drums
OPB	Ole Petter Berger	09-940884/030-35751	Sound
		086- 09452	
RG	Robin Goodier	02- 46 67 56	Stage hand
NS	Nick Sandberg	030-89 307	Tour Manager
PS	Petter Sandberg	02-43 17 00	Director/Manager
MYT	Myrtha Theodorakis		Guest

Petter Sandberg a.s

KONKRET KREATIVITET

Travel Schedule Arja & Mikis Tour 24.9-7.10.1992

MK	Mikis Theodorakis
AS	Arja Saijonmaa
LK	Lakis Karnezis
GT	Gregoris Tzistoudis
CB	Christian Boissel
OMG	Odd Magne Gridseth
GL	Geir Langslet
JWR	Jon Willy Rydningen
SDH	Svein Dag Hauge
TØ	Torbjørn Økland
FS	Finn Sletten
CHW	Carl Håkon Waadeland
OPB	Ole Petter Berger
RG	Robin Goodier
NS	Nick Sandberg
PS	Petter Sandberg
MYT	Myrtha Theodorakis

Thursday September 24th.

MK+MYT+CB	Athen-Oslo		10.10-15.25
AS	Stockholm-Oslo		16.05-17.00
GT	Münich-Oslo		12.20-15.55
CHW+OMG	Trondheim-Oslo	SK 1359	21.00-21.50
FS	Bodø-Oslo	SK 351	17.30-18.55

Oslo, Hotel Bristol tel. 02-41 58 40 Fax 02-42 86 51

Sunday September 27th.

All	Oslo-Bergen	SK 315	12.00-12.50

Bergen, Hotel Norge tel. 05-21 01 00 Fax 05-21 02 99

Tuesday September 29th.

All	Bergen-Stavanger	BU 342	12.05-12.35

Stavanger, Hotel Atlantic tel. 04-52 75 20 Fax 04-56 10 75

Petter Sandberg a/s

KONKRET KREATIVITET

Travel Schedule Arja & Mikis Tour 24.9-7.10.1992

MK	Mikis Theodorakis	**TØ**	Torbjørn Økland
AS	Arja Saijonmaa	**FS**	Finn Sletten
LK	Lakis Karnezis	**CHW**	Carl Håkon Waadeland
GT	Gregoris Tzistoudis	**OPB**	Ole Petter Berger
CB	Christian Boissel	**RG**	Robin Goodier
OMG	Odd Magne Gridseth	**NS**	Nick Sandberg
GL	Geir Langslet	**PS**	Petter Sandberg
JWR	Jon Willy Rydningen	**MYT**	Myrtha Theodorakis
SDH	Svein Dag Hauge		

Thursday September 24th.

MK+MYT+CB	Athen-Oslo		10.10-15.25
AS	Stockholm-Oslo		16.05-17.00
GT	München-Oslo		12.20-15.55
CHW+OMG	Trondheim-Oslo	SK 1359	21.00-21.50
FS	Boda-Oslo	SK 351	17.30-18.55

Oslo, Hotel Bristol tel. 02-41 58 40 Fax 02-42 86 51

Sunday September 27th.

All	Oslo-Bergen	SK 315	12.00-12.50

Bergen, Hotel Norge tel. 05-21 01 00 Fax 05-21 02 99

Tuesday September 29th.

All	Bergen-Stavanger	BU 342	12.05-12.35

Stavanger, Hotel Atlantic tel. 04-52 75 20 Fax 04-56 10 75

CORT ADELERSGATE 2 · 0254 OSLO · TELEFON 02 43 17 00 · FAX 02 44 66 40

8

Petter Sandberg a.s

KONKRET KREATIVITET

Travel schedule

Thursday October 1st.

MT+MYT+AS+GT +CB+OMG+JWR +CHW+NS	Stavanger-Trondheim	BU 335	11.35-13.25
LK+GL+SDH+ TØ+OPB+RG+PS	Stavanger-Oslo	SK 1322	08.45-09.30
FS	Stavanger-Bodø	BU 335	11.35-15.40

Trondheim, Grand Hotel Olav Tel. 07- 53 53 10 Fax 07-53 57 20

Saturday October 3th.

OPB+RG	Oslo-Trondheim	BU 148	20.05-21.00
FS	Bodø-Trondheim	SK 2357	15.45-17.10

Sunday October 4th.

TØ	Stavanger-Trondheim	BU 343	08.15-11.25
LK+GL+SDH	Oslo-Trondheim	BU 272	08.00-08.55

Monday October 5th.

All	Trondheim-Oslo	BU 273	13.30-14.20

Oslo, Hotel Bristol tel. 02-41 58 40 Fax 02-42 86 51

Wednesday October 7th.

MK+MYT+CB	Oslo-Athen		09.40-15.25
GT	Oslo-Münich		12.20-15.55
FS	Oslo-Bodø		15.15-16.45
CHW+OMG	Oslo-Trondheim	SK 1348	12.00-12.55

CORT ADELERSGATE 2 · 0254 OSLO · TELEFON 02 43 17 00 · FAX 02 44 66 40

Dette Sandberg a/S

KONKRET KREATIVITET

Travel schedule

Thursday October 1st.

MT+MYT+AS+GT +CB+OMG+JWR +CHW+NS	Stavanger-Trondheim	BU 335	11.35-13.25
LK+GL+SDH+ TØ+OPB+RG+PS	Stavanger-Oslo	SK 1322	08.45-09.30
FS	Stavanger-Bodø	BU 335	11.35-15.40

Trondheim, Grand Hotel Olav Tel. 07- 53 53 10 Fax 07-53 57 20

Saturday October 3th.

OPB+RG	Oslo-Trondheim	BU 148	20.05-21.00
FS	Bodø-Trondheim	SK 2357	15.45-17.10

Sunday October 4th.

TØ	Stavanger-Trondheim	BU 343	08.15-11.25
LK+GL+SDH	Oslo-Trondheim	BU 272	08.00-08.55

Monday October 5th.

All	Trondheim-Oslo	BU 273	13.30-14.20

Oslo, Hotel Bristol tel. 02-41 58 40 Fax 02-42 86 51

Wednesday October 7th.

MK+MYT+CB	Oslo-Athen		09.40-15.25
GT	Oslo-München		12.20-15.55
FS	Oslo-Bodø		15.15-16.45
CHW+OMG	Oslo-Trondheim	SK 1348	12.00-12.55

CORT ADELERSGATE 2 · 0254 OSLO · TELEFON 02 43 17 00 · FAX 02 44 66 40

9

Petter Sandberg a.s

KONKRET KREATIVITET

TIME SCHEDULE
Mikis & Arja Tour

Thursday 24th.

18.00-19.00	Production meeting	MT+AS+PS+NS	
19.00-21.00	Press conference/meetings	MT+AS+PS+NS	Conference

Friday 25th.

08.00	Rehearsals room set up	OPB+RG
10.00	Attendance Hotel Bristol, reception	All
10.00-13.00	Rehearsals	All
13.00-14.00	Lunch	All
14.00-	Reahearsals	All
20.00	Dinner/social gathering	All

Saturday 26th.

10.00-13.00	Rehearsals	All
13.00-14.00	Lunch	All
14.00-	Reahearsals	All

Sunday 27th.

10.30	Departure Hotel Bristol	All	
12.00-12.50	Oslo-Bergen	All	Bergen
14.00	Stage set up repas Nom	OPB+RG+NS	
16.30	Sound check	All	
19.00	Concert ~~Oslo~~ page par Peter	All	

Monday 28th.

Day off

repas page par Nick
repas page par Nick

Tuesday 29th.

10.30	Departure Hotel Norge	All	
12.00-12.35	Bergen-Stavanger ~~[illegible]~~	All	repas Nom Stavanger
14.00	Stage set up	OPB+RG+NS	
17.00	Sound check ~~[illegible]~~	All	
19.30	Concert	All	Mexicain Peter

CORT ADELERSGATE 2 · 0254 OSLO · TELEFON 02 43 17 00 · FAX 02 44 66 40 ·

KONKRET KREATIVITET

TIME SCHEDULE
Mikis & Arja Tour

Thursday 24th.

18.00-19.00	Production meeting	MT+AS+PS+NS
19.00-21.00	Press conference/meetings	MT+AS+PS+NS

Friday 25th.

08.00	Rehearsals room set up	OPB+RG
10.00	Attendance Hotel Bristol, reception	All
10.00-13.00	Rehearsals	All
13.00-14.00	Lunch	All
14.00-	Reahearsals	All
20.00	Dinner/social gathering	All

Saturday 26th.

10.00-13.00	Rehearsals	All
13.00-14.00	Lunch	All
14.00-	Reahearsals	All

Sunday 27th.

10.30	Departure Hotel Bristol	All
12.00-12.50	Oslo-Bergen	All
14.00	Stage set up	OPB+RG+NS
16.30	Sound check	All
19.00	Concert	All

Monday 28th.

Day off

Tuesday 29th.

10.30	Departure Hotel Norge	All
12.00-12.35	Bergen-Stavanger	All
14.00	Stage set up	OPB+RG+NS
17.00	Sound check	All
19.30	Concert	All

CORT ADELERSGATE 2 · 0254 OSLO · TELEFON 02 43 17 00 · FAX 02 44 66 40

Petter Sandberg a.s

KONKRET KREATIVITET

Time schedule

Wednesday 30th.

17.00	Sound check	All	Stavanger
19.30	Concert	All	

Thursday 1st.

07.00	Departure Atlantic Hotel	See travel schedule
08.45	Stavanger-Oslo	"
10.00	Departure Atlantic Hotel	See travel schedule
11.35	Stavanger- Trondheim	"

Friday 2nd.

Day off

Saturday 3rd.

Day off		
19.15	Attendance Fornebu	OPB+RG
20.05-21.00	Oslo-Trondheim	

Sunday 4th.

07.15	Attendance Fornebu	LK+GL+SDH	
08.00-08.55	Oslo-Trondheim		
12.00-	Rehearsals NRK/TV	All	Trondheim
18.00	Sound check	All	
19.30	Concert	All	

Monday 5th.

12.00	Departure Grand Hotel Olav	All	
13.30-14.20	Trondheim-Oslo	All	
15.00	Stage set up	OPB+RG+NS	Oslo
17.00	Sound check	All	
19.30	Concert	All	
22.00	Party/dinner Kristiania	All	

Tuesday 6th.

17.00	Sound check	All	Oslo
19.30	Concert	All	

CORT ADELERSGATE 2 · 0254 OSLO · TELEFON 02 43 17 00 · FAX 02 44 66 40

KONKRET KREATIVITET

Time schedule

Wednesday 30th.

17.00	Sound check	All
19.30	Concert	All

Thursday 1st.

07.00	Departure Atlantic Hotel	See travel schedule
08.45	Stavanger-Oslo	
10.00	Departure Atlantic Hotel	See travel schedule
11.35	Stavanger- Trondheim	

Friday 2nd.

Day off

Saturday 3rd.

Day off

19.15	Attendance Formobu	OPB+RG
20.05-21.00	Oslo-Trondheim	

Sunday 4th.

07.15	Attendance Formobu	LK+GL+SDH
08.00-08.55	Oslo-Trondheim	
12.00-	Rehearsals NRKTV	All
18.00	Sound check	All
19.30	Concert	All

Monday 5th.

12.00	Departure Grand Hotel Olav	All
13.30-14.20	Trondheim-Oslo	All
15.00	Stage set up	OPB+RG+NS
17.00	Sound check	All
19.30	Concert	All
22.00	Party\dinner Khitania	All

Tuesday 6th.

17.00	Sound check	All
19.30	Concert	All

CORT ADELERSGATE 2 ; 0254 OSLO - TELEFON 02 43 17 00 - FAX 02 44 64 40

Petter Sandberg a.s

Mr. Mikis Theodorakis
Fax number: 095 30 1 92 36 325
1 page

From Petter Sandberg as

Oslo, September 22.

Re.: The second tour.

We refer to your fax, and can inform you that the second tour will start in Sweden 18., 19., 20. and 21 of November.
We will try to make some more conserts in Norway in connection with this dates.

So after the job in Luxemburg, you may return to Athens.

We are looking foreward to meeting you in Oslo.

Yours sincerely,

Tone Martinsen

Petter Sandberg as
Tone Martinsen

12

Petter Sandberg a.s

TELEFAX TO : MIKIS THEODORAKIS
Fax number 095 301 923 6325

FROM: PETTER SANDBERG Oslo, October 7th 1992

THANK YOU ONCE AGAIN FOR THE TOUR.

I SPOKE TO THE AMBASADOR, MARIA ZOGRAFOU, AND THIS IS WHAT SHE TOLD ME:

ONE MONTH AGO INGEMAR REDIN WAS IN CONTACT WITH HER AND TOLD THAT YOU WERE COMMING TO NORWAY.
THE AMBASADOR THEN PLANNED TO MAKE A RECEPTION FOR YOU.

AFTER THAT SHE DID NOT HEAR ANYTHING FROM INGEMAR REDIN.

THE AMBASADOR CONFIRMED THAT SHE HAD RECIVED ALL INFORMATIONS FROM MY OFFICE; TICKETS, INVITATIONS AND EVERYTHING. THE FIRST LETTER THE 17. SEPTEMBER.

I ALSO TOLD HER ABOUT OUR SCHEDULE FOR NOVEMBER.
SHE WANTS TO MAKE A RECEPTION FOR YOU, AND WE AGREED THAT SATURDAY 7TH, IS A GOOD DAY. YES!

(REHEARSELS NRK FROM 14.00 - 16.00, AND THEN RECEPTION AT ABOUT 19.30 OR SOMETHING. SHE WILL CALL ME NEXT WEEK ABOUT THIS.

I WILL KEEP YOU INFORMED.

ONCE AGAIN, THANK YOU, FOR THIS TIME. I AM LOOKING FOREWARD TO COOPERATE IN THE FUTURE (WITH REAL HAVANAS OF COURSE, NEXT TIME).

SAY HELLO TO MYRTHA AS WELL.

BEST REGARDS,

PETTER SANDBERG

Petter Sandberg a/s

sonet

Box 20105
S-161 02 Bromma, Sweden
Street address: Tappvägen 24
Tel.: +46 (8) 627 38 00
Telex: 10037 sonet s
Telefax: +46 (8) 98 30 70
Cables: Sonetmusic Stockholm

92-OCT-20 15.57 FAX43626

FROM: RUNE öFWERMAN - SONET MUSIC AB
ATTN: Mikis Theodorakis

Dear Mikis,

It was a great pleasure to meet you in Trondheim and to listen to the concert.
It's a pity that you wouldn't let us have the publishing rights on a 60/30 basis - or maybe you have changed your mind?
We are now facing some serious problems: One of the Swedish lyric-writers mr TED STROEM, will not allow us to release the album without him getting paid or instead of getting paid that he gets a 10% on the mechanical part. We will have the same problem with all the other lyric-writers only they have not reacted yet. They might not even be aware of that the album has been recorded.
Mr TED STROEM has sent a telefax to ARJA and explained that he under no circumstances will allow SONET to release the album without getting paid for his work.
If we have had the publishing rights I could easily pay him out of our share, but now it's impossible.
Therefore I suggest that you take contact direct with all the Swedish lyric-writers and pay them what they are asking for or give them a mechanical share or you let us have the publishing which I personally think is a better deal both for you and us. This would also mean that I could help you in Germany.
Hope to hear from you as soon as possible as this is an urgent matter!
Give my best regards to your wife!
Yours sincerely

RUNE OFWERMAN
SONET MUSIC AB
TELEFAX: 46-8-98 30 70

****** End of FAX ******

MIKIS THEODORAKIS

TO: S O N E T MUSIC AB

ATTN: Rune OFWERMAN

Athens, 22.10.92

Dear Rune,

I received your FAX of 21.10.92 and I would like to thank you very much for it.

But it is really very difficult for me to imagine myself conducting ... two musicians. This would be a new record for Guines book!

In my opinion, the best solution is to accept the participation in the TV-Show only with Arja and the two musicians. I think, this is enaugh... And I hope, that we'll have another chance for the greek cooking in the future.

About the rights of the poets, I have already sent the declaration to SACEM through my Editor in Paris, Mr. Mario Bois and they will take 25% of mechanical rights, which means the half of the greek poet´s share according to the rules of SACEM. I have explained also to Arja all details about this problem.

With best regards,

Petter Sandberg a.s

fax to: MIKIS THEODORAKIS
FROM : Petter Sandberg

RE: CONSERT IN OSLO.

The consert we are doing next thursday, for the Norwegian Labour Party, is on a stage, a litle different that we are used to.

As you can see out of the drawing it is not very deep, just 4 meters. I have therefor sugested a set up as you can see out of the drawings.

The back row with bass, drums, percusion and keyboard will be built up. The rest of the stage, and the wings have same height.

You are staying in Bristol hotel as last time.

For the gig on friday we are suggesting we go back to Oslo after the consert. Very confertable buss with airplaneseats etc.

Best regards

Petter

MIKIS THEODORAKIS

TO: PETTER SANDBERG A.S.

Athens, 29.10.92

Dear Mr. Sandberg,

Thank you for your Fax of 23.10.92.
We received the contract and everything is o´key. Besides there is no problem for Mr. Theodorakis, if you do Tynset and NRK with only one guitarist. Also about the reception in the Greek Embassy there isn´t anybody else, who Mr. Theodorakis would like to invite.

The only **problem** is the **time** of the rehearsal NRK on the **7th** of November (**14.30´- 16.00´**). As you know, Mr. Theodorakis needs to rest for a while after lunch We know that the time of the rehearsals for a TV-Programme maybe doesn´t depend totally on you, but if it is possible, please, try to put it between **11.00´- 13.00´**. And for every similar case in the future we´d like to ask you to try not to have anything after lunch, so that he can rest at least for two hours in the hotel.

By the way, could you send once more the telephon and Fax number of hotel Bristol?

We need also to know the numbers of the flights.
Thank you very much.

With best regards,

Rena Parmenidou

MIKIS THEODORAKIS

TO: PETTER SANDBERG A.S

Athens, 29.10.92

Dear Mr. Sandberg,

Thank you for your fax of 23.10.92.

We received the contract and everything is o`key. Besides there is no problem for Mr. Theodorakis, if you do Tyneet and NRK with only one guitarist. Also about the reception in the Greek Embassy there isn`t anybody else, who Mr. Theodorakis would like to invite.

The only problem is the time of the rehearsal NRK on the 7th of November (14.30`- 16.00`). As you know, Mr. Theodorakis needs to rest for a while after lunch. We know that the time of the rehearsals for a TV-Programme maybe doesn`t depend totally on you, but if it is possible, please, try to put it between 11.00`- 13.00`. And for every similar case in the future we`d like to ask you to try not to have anything after lunch, so that he can rest [illegible] hours in the hotel's hotel.

By the way, could you send once more the telephon and fax number of hotel Bristol?

We need also to know the numbers of the flights.

Thank you very much.

With best regards,

Rena Parmenidou

MIKIS THEODORAKIS

TO: Mrs. Arja Sagonmaa

Athens, 30.10.92

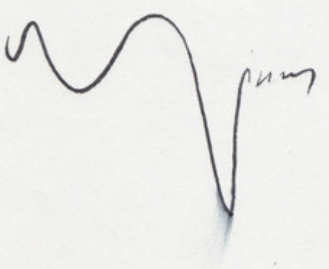
Dear Arja,

Thank you very much for your Fax.
I hope, that everything will be o´key with all problems we had recently.

Now about the TV Programme on 28th of November: As you know, for me it is very hard to travel all the time and especially ~~to~~ cities without direct flights from Athens. But this is really impossible, if I have to do it just for few days, only for a Press-conference, or for a TV-Programme, even if they are important for the record.

So my answer for the Programme of 28th of November and for any similar case in the future is, that I can come only if they can combine it with at least <u>five</u> concerts. Otherwise it is really too tiring for me and unfortunately I have to refuse. I am sure, that you can understand it.

Your´s,



MIKIS THEODORAKIS

TO: Mrs. Arja Saijonmaa

Athens, 30.10.92

Dear Arja,

Thank you very much for your fax.

I hope, that everything will be o.key with all problems we had recently.

Now about the TV Programme on 28th of November: As you know, for me it is very hard to travel all the time and especially to cities without direct flights from Athens. But this is really impossible, if I have to do it just for few days, only for a Press-conference, or for a TV-Programme, even if they are important for the record.

So my answer for the Programme of 28th of November and for any similar case in the future is, that I can come only if they can combine it with at least <u>five</u> concerts. Otherwise it is really too tiring for me and unfortunately I have to refuse. I am sure, that you can understand it.

Your's,

18

Petter Sandberg a.s

Hotel Bristol
Att.: Eva
Fax 428651

Oslo, 2. november 1992

Hei,

Her kommer en navneliste på de som skal bo hos dere fra 4. - 9. november. Vennligst påfør rom-nummer på denne listen. Turnéleder Ole Morken vil be om den når han kommer.

424 Hr. og Fru Theodorakis
625 Arja Saijonmaa
612 Christian Boissel
301 ~~520~~ Gregoriz Tzistoudis
616 Odd Magne Gridseth
511 Finn Sletten
632 Carl Haakon Waadeland og Tone Steinsbekk
519 Finn Landsberg
510 Ole Morken

Med vennlig hilsen
Petter Sandberg as

Tone Martinsen
Tone Martinsen

Mikis 19

SCHEDULE FOR ARJA, MIKIS AND MUSICIANS, 4.– 9. NOVEMBER 92

WEDNESDAY, 4. NOVEMBER: NORWEGIAN LABOUR PARTY'S CONGRESS, SOUND CHECK

8.00 p.m.	Get in	Folkets Hus	Crew
9.50 p.m.	Leaving (Bristol) for Folkets Hus		
10.00 p.m.	Sound check		

THURSDAY, 5. NOVEMBER: NORWEGIAN LABOUR PARTY'S CONGRESS, CONSERT

9.50 a.m.	Leaving (Bristol) for Folkets Hus
11.00 a.m.	Consert (45 minutes) N.B.! Last song – "Song of Freedom" – Both artists & audience sing.
12.10 p.m.	Leaving (Folkets Hus) for Bristol

FRIDAY, 6. NOVEMBER: Rehearsals NRK/TV-house and consert, Tynset

8.30 a.m.	Leaving (Bristol) for NRK (remember clothes)
9.15 – 10.45 a.m.	Rehearsals
11.15 a.m.	Leaving (NRK) for Tynset (directly)
4.00 p.m.	Sound check
7.00 p.m.	Consert, Tynset
10.00 p.m. (ca.)	Leaving (Tynset) for Bristol, Oslo.

SATURDAY, 7. NOVEMBER: Rehearsals NRK and reception at the Greek Embassy

2.45 p.m.	Leaving (Bristol) for NRK
3.00 – 4.00 p.m.	Dress rehearsal, NRK
4.15 p.m.	Leaving (NRK) for Bristol
6.15 p.m.	Leaving (Bristol) for the Greek Embassy

SCHEDULE FOR ARIA, MIKIS AND MUSICIANS, 4. - 9. NOVEMBER 92

WEDNESDAY, 4. NOVEMBER: NORWEGIAN LABOUR PARTY'S CONGRESS, SOUND CHECK

8.00 p.m. Get in Folketa Hus Crew

9.30 p.m. Leaving (Bristol) for Folketa Hus

10.00 p.m. Sound check

THURSDAY, 5. NOVEMBER: NORWEGIAN LABOUR PARTY'S CONGRESS, CONCERT

9.30 a.m. Leaving (Bristol) for Folketa Hus

11.00 a.m. Concert (45 minutes)
N.B.! Last song - "Song of Freedom" -
Both artists & audience sing.

12.10 p.m. Leaving (Folketa Hus) for Bristol

FRIDAY, 6. NOVEMBER: Rehearsals NRK/TV-house and concert, Tynset

8.30 a.m. Leaving (Bristol) for NRK (remember clothes)

9.15 - 10.45 a.m. Rehearsals

11.15 a.m. Leaving (NRK) for Tynset (directly)

4.00 p.m. Sound check

7.00 p.m. Concert, Tynset

10.00 p.m. (ca.) Leaving (Tynset) for Bristol, Oslo.

SATURDAY, 7. NOVEMBER: Rehearsals NRK and reception at the Greek Embassy

2.45 p.m. Leaving (Bristol) for NRK

3.00 - 4.00 p.m. Dress rehearsal, NRK

4.15 p.m. Leaving (NRK) for Bristol

6.15 p.m. Leaving (Bristol) for the Greek Embassy

SUNDAY. 8. NOVEMBER: Performance in NRK, TV-charity show for psychic health.

9.45 p.m.	Leaving (Bristol) for NRK
10.00 p.m.	Make up etc.
10.56 p.m.	Performance

Departure will be discussed

MONDAY, 9. NOVEMBER: Departure for home

8.30 a.m.	Christian leaving (Bristol) for Fornebu
9.45 a.m.	Flight departure Fornebu.
	Arja leaving (Bristol) for Fornebu
	Flight departure Fornebu
11.45 a.m.	Mikis, Myrtha & Gregoris leaving (Bristol) for Fornebu
12.55 a.m.	Flight departure Fornebu Mikis & Myrtha
1.00 p.m.	Flight departure Fornebu Gregoris

Kind regards

Ole Morken

Tlph.: 031 08 636

SUNDAY, 8. NOVEMBER: Performance in NRK, TV-charity show for psychic health.

9.45 p.m. Leaving (Bristol) for NRK

10.00 p.m. Make up etc.

10.30 p.m. Performance

Departure will be discussed

MONDAY, 9. NOVEMBER: Departure for home

8.30 a.m. Christian leaving (Bristol) for Fornebu

9.45 a.m. Flight departure Fornebu.

Arja leaving (Bristol) for Fornebu

Flight departure Fornebu

11.45 a.m. Mikis, Myrtha & Bregoris leaving (Bristol) for Fornebu

12.30 a.m. Flight departure Fornebu Mikis & Myrtha

1.00 p.m. Flight departure Fornebu Bregoris "

Kind regards

Die Morkten

Tlph.: 021 08 65 9

14.11.-92 FAX URGENT TO RENA
Stockholm

Dear Rena,

URGENTLY, please contact Mikis,
We have a new plan for Sweden:
- arrival 25th of November and Press Conference
- 26th TV interwiev for a cultural program
- 27th concert outside Stockholm
- 28 th concert outside Stockholm
- 29th concert in Concert Hall in STOCKHOLM !!
  (we happened to get a free date which is unique...)
- 30th live concert in TV program direct from the old famous Berns with our own orchestra
- 1st of Dec Press Conference in Copenhague

Mikis has said yes to come to Stockholm and Copenhague for the press conferences but I know that he prefers to have concerts at the same time. Miraculously we are now planning 3 concerts to the same period, just as Mikis wished and also miraculously we have got the big Concert House for the very best period of the year just before December.
And those TV programs and press conferences and the reliese of the record at the same time makes a very strong start for us in Sweden to continue then in February with more concerts...

We need a very immediate answer from Mikis before we start advertizing which must happen at the beginning of next week. So please look up where Mikis is in Germany and let me know.

PS. Since Christian Boissel is with Mikis, it concerns also him, he should reserve the period 27.11 - 1.12. I need to know where Mikis and Christian are.
Annkie Medin will be in my office if I am out. Please give a quick answer.

14.11.-92 FAX URGENT TO RENA

Stockholm

Dear Rena,

URGENTLY, please contact Mikis,

We have a new plan for Sweden:

- arrival 25th of November and Press Conference
- 26th TV interview for a cultural program
- 27th concert outside Stockholm
- 28 th concert outside Stockholm
- 29th concert in Concert Hall in STOCKHOLM

(We happened to get a free date which is unique...)

- 30th live concert in TV program direct from the old famous Berns with our own orchestra
- 1st of Dec Press Conference in Copenhague

Mikis has said yes to come to Stockholm and Copenhague for the press conferences but I know that he prefers to have concerts at the same time. Miraculously we are now planning 3 concerts to the same period, just as Mikis wished and also miraculously we have got the big Concert Houses for the very best period of the year just before December.

And those TV programs and press conferences and the release of the record at the same time makes a very strong start for us in Sweden to continue then in February with more concerts...

We need a very immediate answer from Mikis before we start advertising which must happen at the beginning of next week. So please look up where Mikis is in Germany and let me know.

PS. Since Christian Boissel is with Mikis, it concerns also him, he should reserve the period 27.11 - 1.12. I need to know where Mikis and Christian are.

Annkis Medin will be in my office if I am out. Please give a quick answer.

22

Fax to Mr Mikis Theodorakis 00930-1-92 36 325

Dear Mikis,

I am glad to confirm the following program for the Stockholmtour:

- 25/11 Arrival in Stockholm. The recordcompany (Sonet) will arrange your flying tickets. Dag Häggqvist calls you tomorrow Thursday 19/11. You will stay at Hotel Eden at Stureplan and there will be a Pressmeeting when you arrive with people from newspaper, radio and TV. Lots of friends, good food and red wine. We start at 17 and end whenever you wish.

- 26/11 One of the most famous radio personalities want to interwiev you in his programme "Ater Three" about 3o´clock in the afternoon.
  In the evening you are on the absolute best cultural TV-show direct - live - together with Arja, Lakis and Gregoris. They want an interwiev with you and Arja and alsor the four of you to do a song. Perhaps with you on the piano together with the two bouzoukis and Arja. Is it OK. Do you have any suggestion?
  Time schedule: 16.30 First rehearsal
  21.00 Big rehearsal
  22.45 Directlive programme

- 27/11 Consert in the Big Conserthall in Jönköping at 19.30
- 28/11 Consert at Tonhallen in Sundsvall. We stay over night at Hotel Sundsvall.
- 29/11 09.00 leaving Sundsvall with the bus for consert in the Big Conserthall in Stockholm at 19.30.
- 30/11 Right now the planned TV-show is not confirmed. If it will be cancelled we plan to do the press conferense in Copenhagen this date in stead of the 1st. I´ll come back to you about this later on.

I wonder if you want to stay in Copenhagen over the night or just stay a couple of hours for the press conferense and go home with an afternoon flight? Please let me know during Thursday either on fax nr 46-8-650 17 90 or phone 46-8-652 11 05.

We are lucky to have arranged these program in such a short time. Everyone is happy to have you here in again and they cooperate enormously. But every coin has a back. I need to talk money with you.

The conserthalls in Jönköping and Sundsvall is half the size of the Conserthall in Stockholm (there Arja said that all of you will agree on the same contract as in the last Norweigen tour). Therefore I suggest a sum of 7.800 DM for these two (Jönköing and Sundsvall) occasions each. Of course you will be paid for your TV-performance. I will let you know the sum they suggest, as soon as they send the contract.

I also send a copy of one of the advertisements that will be in the most important newspapers in Sweden.

I have had serious discussions about the sound equipement, and I have made an agreement with very good people with modern technique. They want to show you what a real sound could be like, both on stage and in the audience. Not like Tynset, if you remember.

Please let me know your reaction to this fax as soon as possible.

Best regards to you and your wife

Anniken

92 11 18

P.S.

TV called they offer 3.000 Skr. OK with you?

D.S

Also enclosed the invitation to the Concert Hall in Stockholm for VIP:s.

92 11 20

ANs Herrn und Frau THEODORAKIS

1. Το κομμάτι δίπλα δημοσιεύθηκε στην Απογευματινή της Κυριακής 15.11.92. Μιλάει για συμφωνική Βερολίνου σε άλλες χώρες. Δεν έχω ιδέα ποιός το έστειλε.

2. Από Μαργαρίτα

α) Αν βγείτε καθόλου σήμερα ή αύριο πρίν συχετε ή και στο αεροδρόμιο, σας παρακαλεί πολύ να της πάρετε ένα ξυπνητήρι με δυνατό ήχο και 4-5 σαπούνια PHAS γιατί έχει μια μικρή αλλεργία στο κεφάλι και δεν βρίσκει εδώ τέτοιο σαπούνι.

β) Περιμένει όπωσδήποτε τηλεφώνημά σας ή Fax το συντομότερο, τί φαγητό θέλετε να έχει έτοιμο αύριο.

3. Πολλά φιλιά από Γιώργο-Έφη-Μυρτώ. Τηλεφώνησε χθές ο Γιώργος, ο οποίος τελευταία παρακολουθεί τις δηλώσεις και συνεντεύξεις σας πάρα πολύ, θέλει όπωσδήποτε κασσέτα με την έκπομπή της Κανέλλη κ.λ.π.

4. Έχω περιμένω πάντα κανένα απόκομμα εφημερίδας από τις συναυλίες σας.

Καλή Επιτυχία και σήμερα.

Ρένα

"ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ" 15.11.92

Ο Μίκης σε Νορβηγία και Χιλή

Στη Νορβηγία βρίσκεται αυτές τις ημέρες ο Μίκης Θεοδωράκης, όπου δίνει λαϊκές συναυλίες και τραγουδάει ο ίδιος μαζί με μια γερμανική ορχήστρα. Σε μια εβδομάδα επιστρέφει στην Αθήνα.

Η επόμενη περιοδεία του θα γίνει το Φεβρουάριο στο Ιοραήλ και το Κάϊρο όπου θα δώσει συναυλίες με τη Συμφωνική Ορχήστρα και Χορωδία του Βερολίνου. Τον Απρίλιο θα παρουσιάσει, για πρώτη φορά στη Χιλή, σε σειρά συναυλιών το «Κάντο Χενεράλ», στη μνήμη του Παμπλο Νερούντα και με αφορμή την μετακομιδή της τέφρας του Νερούντα. Μετά, ο διάσημος συνθέτης επιστρέφει για να προετοιμάσει την όπερά του «Μήδεια», που θα παρουσιαστεί σε δύο παραστάσεις (25, 26 Ιουνίου) σε οκηνοθεσία του Σπύρου Ευαγγελάτου και σκηνικά - κοστούμια Γ. Πάτσα. Τον επώνυμο σόλο θα τραγουδήσει η Κατερίνα Οικονόμου. Πρωταγωνιστούν επίσης: Αλεξάνδρα Παπατζιάκου, Ζ. Τερζάκης, Φρ. Βουτσίνος, Α. Κουλουμπής, Γ. Μπέρης κ.ά.

Μιχάλης Θεοφάνους

Releaseparty!

Mikis & Arja

Tid att sjunga sånger...

Javisst är det så.

Tillsammans med

Mikis Theodorakis och Arja Saijonmaa

ska vi fira den nya frascha dubbel CD/MC'n med fest-mottagning på

Eden Hotell, onsdagen den 25/11 kl. 17.00 - 19.00

Mikis & Arja är ute på en jubileumsturné för att fira sitt 20-åriga samarbete. Efter en succé turné i Norge under sommar/hösten gör de ett kort gästspel med konserter i Jönköping 27/11, Sundsvall 28/11 och Stockholms Konserthus 29/11.

Med sig har de sin 10-manna orkester med bl.a. Lakis Karnezis och Gregoris Tzistoudis på bouzouki.

Kom och var med oss vid en grekisk buffé och passa på att träffa Arja & Mikis personligen. Du som vill ha en separat intervju med någon av dom eller båda, vänligen hör av dig till Jonas Holst senast dagen innan.

Albumet "Mikis & Arja" innehåller 16 nyskrivna sånger av Mikis samt nya svenska texter av Ted Ström, Lars Forssell, Mikael Wiehe och Thomas Di Leva.

Välkommen!

OSA: Sonet Grammofon AB Tel: 08-6273800 / Fax: 08-983070

Mikis
ARIA

a&a
PRODUCTION

INBJUDAN

Tid att sjunga sånger igen...

Mikis Theodorakis och Arja Saijonmaa firar sitt 20-åriga samarbete med en Jubileumsturné, med vilken de haft stora publiksuccéer i Norge under sommaren och hösten.

Till allas vår glädje har de lyckats hitta ett hål i sin kalender och kommer till Stockholms Konserthus, söndagen den 29/11, klockan 19.30, och ger då en extrainsatt konsert.

Mikis och Arja vill gärna se Er som sina gäster den kvällen. Vi har därför reserverat st biljetter för Er räkning.

Efter konserten är Ni välkomna till en liten mottagning i Grünewaldsalens foajé.

Vi behöver ha Ert svarsbesked på tel 08-652 11 05; fax 08-650 17 90 senast torsdag 26/11.

Därefter finns biljetterna för avhämtning i Konserthusets kassa t o m lördag 28/11 klockan 15.00.

Varmt Välkommen!

Annkie Medin

Pipersgatan 31, S-112 28 Stockholm. #-46-8-652 11 05. Telefax #-46-8-650 17 90.

INBJUDAN

Till alla vår gladje har de lyckats bitta ett bal i sin kalender och kommer till årsskolms konsertkus, måndagen den 29/11, klockan 19.30, och par då en extrainsatt konsert.

Mikis och Arja vill göra så Er som alna gäster den kvällen. Vi har dåligt reserverat at biljetter för Er räkning.

Efter konserten är Ni välkomna till en liten kottegning i grannwaldsalena foajé.

Vi behöver ha ett svarsbesked på tel 08-652 11 05; fax 08-650 17 90 senast torsdag 26/11.

Dåreftet finns biljetterna för avhämtning i Konserthusets kassa t o m lördag 28/11 klockan 15.00.

Varmt Välkommen!

Mikis Media

Till ~~Claes Hedring~~
Jonas

EXTRA EXTRA EXTRA EXTRA

Mikis & ARJA

Tid att sjunga sånger igen...

Mikis Theodorakis och Arja Saijonmaa på Jubileumsturné gör ett exklusivt gästspel på **Konserthuset** i Stockholm söndagen 29 november 1992 klockan 19.30.

I orkestern på bouzoukis Lakis Karnezis och Gregoris Tzistoudis.

Biljettpris 225 - 275 kr.
Ungdomsplats 150 kr.
Konserthusets kassa. Tel 08-24 41 30.
Biljetter finns även att köpa på alla postkontor x

Jubileumskonserten på ny CD/MC från Sonet finns nu att köpa i handeln.

x samt ATG och Tobakshandlare.

EXTRA EXTRA EXTRA EXTRA

a&a PRODUCTION

Q 10 21 10
Fax 20 23 80

från Annelie Medin

~~Tel 667 8055~~ ~~Fax 660 11 37~~

EXTRA EXTRA EXTRA EXTRA

Mikis & Arja

Tid att sjunga sånger igen...

Mikis Theodorakis och Arja Saijonmaa på Jubileumsturné gör ett exklusivt gästspel på Tonhallen i Sundsvall lördagen 28 november 1992 klockan 19.30.

I orkestern på bouzoukis Lakis Karnezis och Gregoris Tzistoudis.

Förköp biljetter: Turistbyrån, Stora Torget tel: 060-120 200.
Olssons Herr, Kvissleby 060-56 21 71.
Ev. överblivna biljetter i Tonhallens kassa, konsertdagen tel: 060-17 17 04.

EXTRA EXTRA EXTRA EXTRA

a&a PRODUCTION

TIPS!

Köp skidårskort till de dina,
vi har priser som är jättefina!
Köp före 15 December nu i år
och 20% på summan du får!

Köp till dotter och dräng,
bubbel, sol, middag eller säng!
Ring till oss så skickar vi
det du beställt på en avi!

Tfn: 0652–406 90 Tfx: 0652–405 36

Hassela Sport & Konferens
0652 - 406 90

Indals Hembygdsgård JULMÄSSA

Sönd. 29 nov kl 12–16
Försäljning av: textil och träslöjd, tunnbröd m.m.
Servering, tombola
Välkomna

Indals Hembygdsförening

COM SYSTEM AB

Bergsgatan 5
Sundsvall
060-11 02 95

GÄRDE MOBILRADIO
ingår i COMSYSTEM AB

Gärdevägen 7
Sundsvall
060-56 60 02

TELEVERKET RADIO
NMT-GSM
MOBILTELEFONI

motorredskap

LÖRDAGSÖPPET 10-13

ski-doo

LYNX

... hos

sandströms husvagnar ab

Axvägen 2 Nacksta, Sundsvall 060-15 17 70

2 st Traktorer

BM Viktor m. lastare o. kedjor. Grålle 12V m. kedjor. Tel. 060/271 59.

OBS måste säljas!

Mercedes 350 SLC -73, renoverad kaross, bra bil. Garagebrist, ev. byte förslag. 0650/420 59, 010-54 75 77.

husvagnar

Premiär!

CABBY -93

Specialpriser på kvarvarande CABBY -92

TILLBEHÖR:
Extrapriser på golvvärme.
Ord.pris 2.450:-
NU 1.950:-

Lörd.–sönd. 10–15

BIL&FRITID AB
Hovg. 2, Skönsmon SUNDSVALL
Tel. 060-11 53 10

t.o.m. 23/12

Jultallrik och glögg **130:-**

Vi arrangerar julfest hos oss (fr. ca 25 pers) eller kör hem.

Gourmet-veckor

25% rabatt på hela vår à la cartemeny

28/11 TRUBADUR-AFTON
Håkan Alfredsson underhåller!

15/12 röstar vi på Marquise Lucia 1:a pris middag, för två
13/12 Luciavaka
13/12 Lucia med tärnor

LUNCH
vardagar kl. 11–15
även
BARLUNCH

Bordsbeställning
060•12 64 00

Välkommen till
Marquise

Södra Järnvägsgatan 9
Mån 11–22 tis–tors 11–24
Fre 11–02 lö 15–02
sö 15–22

BUSSEN ÖPPET 20-02

Åldersgräns 18 år–leg.kontroll
PARTYBUSSEN avgår 28/11 kl. 21.00 från Busterminalen Sundsvall, ca 21.15 Timra Centrum, ca 21.30 Torsboda. Åter Sundsvall 02.30

Café DAILY
Stora Torget 3
Tel 236 36
HÄRNÖSAND

HELGERBJUDANDE!

Fyra små rätter inkl. efterrätt **80:-**
Stor stark **30:-**
Erbjudandet gäller november månad.
Vi serverar även japansk mat.

ÖPPET
Mån–tors 11–22, fre 11–23
Lör 13–23, sön 13–22

Harbour City
Kinesisk o. Japansk Restaurang
Rådhusgatan 34 (NCC-huset mittemot Riksbyggen) Tel. 060-11 98 25

VIVANSBORG Bio i Timrå

22/11 kl.19
TILLS DÖDEN SKILJER OSS ÅT

25 o. 29/11 kl. 19
GRÄSKLIPPARMANNEN

29/11 Matiné kl. 15
VUX – RÄVUNGEN

Sundsval
Örnsköld

D A

Lö

HERM

DISC

RING
Dans
Entré &

H
Sport

TFN 06

Ni kan ring
signaturanno
textavdelning
Ring SUND
NING, tel. 19
går "Telefons
rar Edert na
f v b till der
önskar kontak

28

JUBILEUMSKONSERT I TONHALLEN SUNDSVALL
LÖRDAGEN 28 NOVEMBER 1992

GRYNING
Tripolitis - Stig Nilsson

REGNETS BRÖDER
Livaditis - Mikael Wiehe

DIN GESTALT ÖVERALLT
Christodoulou - Lars Huldén

BALKONG
Gatsos - Lars Forssell

MITT HJÄRTA
Anagnostakis - Lars Huldén

DANSA MED MIG
Papadoupolos - Stig Nilsson

ÄNGLARNAS KVARTER
Instrumental

VÄRLDENS KVINNOR
Elefteriou - Lars Huldén

TA MIG HÄRIFRÅN
Mikis Theodorakis - Thomas di Leva

GATOR
Anagnostakis - Lars Forssell

BÄDDA DIN SÄNG FÖR OSS I KVÄLL
Kambanellis - Mikael Wiehe

KÄRLEK ÄR EN FRUKT
Papadopoulos - Thomas di Leva Leva

SANTIAGO
Lorca - Mikael Wiehe

MARGARITA MARGARO
Mikis Theodorakis - Lars Huldén

MIN ÄLSKADE
Yannis Theodorakis - Ted Ström

ZORBA
Instrumental

TILL DOM SOM FÖLJER OSS
Elefteriou - Mikael Wiehe

HAND I HAND
Mikis Theodorakis

VÅREN ÖNSKAR
Anagnostakis - Lars Forssell

Mikis & ARJA

a&a
PRODUCTION

JUBILEUMSKONSERTEN FINNS NU PÅ CD/MC FRÅN *Sonet*

BLOMSTERARRANGEMANG: TIDLÖSA BLOMMOR.

LJUS OCH LJUD: LIGHTMAN HOUSE OCH PA-KOMPANIET

GREKISKA STATENS TURISTBYRÅ

CINZANO

TIMESCHEDULE MIKIS & ARJA 25/11- 1/12 1992

Mrs Myrtou Theodorakis

4 **25/11** **WEDNESDAY**

14.30	Arr ARN **Myrtou and Mikis Theodorakis** with OA 185 To EDEN HOTELL, Sturegatan 10, Stockholm
16.30	Interview ABC-News (outdoor) **Mikis, Arja**
17.00	Pressparty EDEN HOTELL, 5 th floor

TIMESCHEDULE MIKIS & ARNA 25\11- 1\12 1992

25\11 WEDNESDAY

14.30 An ARN Mytrou and Mikis Theodorakis with OA 185
To EDEN HOTELL, Sturegatan 10, Stockholm

16.30 Interview ABC-News (outdoor)
Mikis, Arja

17.00 Pressparty EDEN HOTELL, 5 th floor

26/11 THURSDAY

12.00 Lunch for **Arja, Mrs and Mr Theodorakis** at Mondo

15.00 "Efter tre" Sveriges Radio, Radiohuset , Oxenstiernsgatan - Interview by Ulf Elfving
Arja, Mikis

15.35 Arr SJ, Centralen **Lakis Karnezis** with train from Oslo

16.00 Arr ARN **Gregoris Tzistoudis** from Mûnchen with LH

16.30 Rehearsal "Nästa Nybroplan", Nybropaviljongen
(Marianne Moll-Håkansson tel 08 - 784 74 00)
Arja, Mikis, Gregoris, Lakis - 1 song

21.00 Big Rehearsal "Nästa Nybroplan"
Arja, Mikis, Gregoris, Lakis

22.45 "Nästa Nybroplan". Live - Interview by Eva Beckman
Arja, Mikis (Lakis, Gregoris)

23.30 Departure Nybropaviljongen

26/11 THURSDAY

12.00 Lunch for Arja, Mrs and Mr Theodorakis at Mondo

15.00 "Efter tre" Sveriges Radio, Radiohuset , Oxenstiernsgatan - Interview by Ulf Elfving
Arja, Mikis

15.35 An SJ, Centralen **Lakis Karmezis** with train from Oslo

16.00 An ARN **Gregoris Tzistoudis** from München with LH

18.30 Rehearsal "Nästa Nyhoplan", Nyhopaviljongen
(Marianne Moll-Håkansson tel 08 - 784 74 00)
Arja, Mikis, Gregoris, Lakis - 1 song

21.00 Big Rehearsal "Nästa Nyhoplan"
Arja, Mikis, Gregoris, Lakis

22.45 "Nästa Nyhoplan", Live - Interview by Eva Beckman
Arja, Mikis (Lakis, Gregoris)

23.30 Departure Nyhopaviljongen

27/11 **FRIDAY**

06.30 "Gomorron" - TV 4. Tel - 613 33 55 - Jeanette Ohlsson
Hosts - Malou von Sivers, Bengt Magnusson
Arja, Mikis

10.10 Arr ARN Domestic **Ursula Medin** from Visby with LF

10.30 Arr ARN International **Christian Boissel** from Paris with SK

11.00 Arr ARN International **Odd Magne Gridseth** from Trondheim with Swedair
Carl Håkon Waadeland
Finn Landsperg

11.05 Arr ARN International **Finn Sletten** from Oslo - Fornebeu with SK
Geir Langslet
Dag Stokke
Torbjörn Ökland

11.30 Departure ARN with bus to Stockholm

13.00 Dept HOTELL EDEN to Jönköping by bus

16.30 Arr Konserthuset Elmia in Jönköping
Soundcheck with **all musicians, Arja och Mikis**

17.30 Presskonference

19.30 **Consert**

22.30 Dept Konserthuset to HOTELL EDEN

28/11 **SATURDAY**

10.00	Departure HOTELL EDEN to Sundsvall by bus
	Lunch in the bus
16.00	Arr HOTELL SUNDSVALL
	Pressconference
17.00	Soundcheck in TONHALLEN in Sundsvall
19.30	**Consert**

29/11	**SUNDAY**
09.00	Departure HOTELL SUNDSVALL to Stockholm by bus
	Lunch in the bus
15.00	Arr HOTELL EDEN
17.00	Soundcheck at Konserthuset in Stockholm
19.30	**Consert**
22.30	Reception in GRÛNEWALDSALEN FOAJÉ

30/11 **MONDAY**

Departure HOTELL EDEN

10.40 Dept **Mikis, Arja** to Copenhagen

Pressconferens in COPENHAGEN
Arja, Mikis

30\11 MONDAY

Departure HOTELL EDEN

10.40 Dept Mikis, Arja to Copenhagen

Presskonferens in COPENHAGEN
Arja, Mikis

TELEFONLISTA MIKIS ARJA 25-1/12 1992 , SWEDEN

EDEN HOTELLL	Tel 08 - 22 31 60	
Sturegatan 10	Fax 08 - 660 80 67	
Stockholm		
KONSERTHUSET ELMIA	Tel 036 - 12 95 00	
Jönköping		
Tickets	036 - 12 95 00	
PROGRAMBOLAGET	Tel 036 - 12 92 10	(arr)
Perolof Kallings		
Solveig Elengård	036 - 12 92 77	
	Fax 036 - 12 94 10	
Stagemanager	036 - 94 378	
HOTELL SUNDSvALL	Tel 060 - 17 16 00	
Sundsvall	Fax 060 - 12 20 32	
TONHALLEN	Tel 060 - 17 17 00	
Janne Sjödin	Fax 060 - 17 52 68	
Sundsvall		
T ickets	060 - 17 17 04	
KONSERTHUSET	Tel 08 - 22 18 00	
Harry Permanto	Fax 08 - 20 05 48	
Stockholm		
Tickets	08 - 24 41 30	

TELEFONLISTA MIKIS ARLA 25-1/12 1992 , SWEDEN

EDEN HOTELL
Sturegatan,10
Stockholm

Tel 08 - 22 31 60
Fax 08 - 660 80 67

KONSERTHUSET ELMIA
Jönköping
Tickets

Tel 036 - 12 95 00

036 - 12 95 00

PROGRAMBOLAGET
Perolof Kallings
Solveig Elengård

Tel 036 - 12 92 10 (arr)

036 - 12 92 77
Fax 036 - 12 94 10

Stagemanager

036 - 94 378

HOTELL SUNDSVALL
Sundsvall

Tel 060 - 17 16 00
Fax 060 - 12 20 32

TONHALLEN
Janne Sjödin
Sundsvall
T ickets

Tel 060 - 17 17 00
Fax 060 - 17 52 68

060 - 17 17 04

KONSERTHUSET
Harry Permanto
Stockholm
Tickets

Tel 08 - 22 18 00
Fax 08 - 20 05 48

08 - 24 41 30

TIDLÖSA BLOMMOR	Tel 08 -653 33 68
LIGHTMEN HOUSE	Tel 08 - 644 44 18
Arne	010 - 210 00 54
Lighdesignt: Finn Landsperg	
PA - Kompaniet (sound)	Tel 0498 - 21 30 30
Stefan Olsson	010 - 291 42 54
Soundengineers: Janne Ugand	
Erik Olhester	
SONET	Tel 08 - 627 38 00
	Fax 08 - 98 30 70
Jonas Holst	08 - 627 38 07
	010 - 278 27 11
Dag Häggqvist	08 - 29 87 10
Eva Silverplats	Fax 08 - 98 20 74
Robert Nettarp "BLUTTAN BLAJ"	Tel 08 - 24 42 49
fotograf	
Edita Zelichowski	Tel 08 - 84 14 25
hår och make up	
DELFINBUSS	tel bussen 010-218 43 99
Tobbe Roos	010 - 222 62 12
driver	
A & A PRODUCTION	Tel 08 - 652 11 05
Annkie Medin	Fax 08 - 650 17 90
Pipersgatan 31, 112 28 Stockholm, Sweden	
Holger Ohlsson	08 - 26 25 24 (home)
prod ledare	

Ora

Stor Lyst
773 30 00

Globe

Radio Europe

15.30 [illegible]
18.00 [illegible]

MIKIS THEODORAKIS

ARJA SAIJONMAA

Orchestra:

Lakis Karnezis	bouzouki
Gregregoris Tzistoudis	bouzouki
Christian Boissel	oboe
Geir Langslet	piano
Dag Stokke	syntheziser
Torbjörn Ökland	guitar
Odd Magne Gridseth	bass
Finn Sletten	percussion
Carl Håkon Waadeland	slagverk

Grek. Förem.

✓ 7108982
— 277144
* 7775990
✓ 7107026
* 7618180
✓ 6289409

✓ 6622690
✓ 7178878
✓ 3305849 9-11
✓ 6280028
~~7609701~~

728 12 30

142300

Radio Stockholm
7849500

SAP-Radio
7303900
670 79 00
L-ö 767 41 20
760 45 10
930930
716 44 17

256 1967

Stoberg
6003400

Petter Sandberg a/s

TELEFAX TO :

MIKIS THEODORAKIS

FAX NO: 095 301 923 6325

FROM: PETTER SANDBERG, FAX 47 2 446640.
PAGES INCL THIS: 1

DEAR MIKIS.

I HOPE EVERYTHING IS FINE WITH YOU, AND MYRTHO:

I SPOKE TO ARJA A FEW DAYS A GO, AND I THINK IT WILL BE POSIBLE TO DO SOMETHING IN DENMARK AND NORWAY I CONECTION WITH YOUR CONSERTS IN FINLAND.

THIS MEAN THAT WE CAN TRY TO SET UP LIKE 3 - 4 CONSERTS IN NORWAY, AND 1 - 3 IN DENMARK. FROM THE 10TH FEBRUARY UNTIL 18TH FEBRUARY. I KNOW YOU ARE OCUPIED FROM 19TH.

AONTHER THING WE TALKED ABOUT WOULD BE THE POSIBILITY TO BY SHIP "HURTIGRUTA" IS THE LINE CALLED, FROM CITY TO CITY IN THE NORTH OF NORWAY, TOGETHER WITH SOME OF YOUR FRIENDS. MY OFFICE IS CHECKING THE ROUTES AND WILL COME UP WITH SOME SUGGESTIONS.

AND IDEA :
WHAT ABOUT ON A TRIP LIKE THAT, TO STOP IN SOME VERY SMALL PLACES AND DO INTIMATE CONSERTS, FOR SMALL AUDIENCES, WITH JUST YOU AND ARJA. TO PIANOS, OR SOMETHING LIKE THAT.

ANOTHER THING IS THAT I SUGGESTED FOR THE NORWEGIAN OLYMPIC COMITEE THAT YOU AND ARJA WITH THE BAND SHOULD DO SOMETHING THIS YEAR AT LILLEHAMMER.
THEY CALLED ME BACK TO DAY AND TOLD THAT THE OPENING OF "MAIHAUGEN" (A VERY SPECIAL CONSERTHALL) WILL TAKE PLACE FEBRUARY 27TH, WITH THE QUEEN PRESENT ETC.
IS THIS DATE POSSIBLE FOR YOU.

MAYBE WE SHOULD COMBINE LILLEHAMMER, THE BOAT-TRIP AND EVEN SOME OF THE CONSERTS.

A QUICK ANSWER ON THE 27TH WILL BE VERY NICE

BEST REGARDS

PETTER SANDBERG

Petter Sandberg

TELEFAX TO :

MIKIS THEODORAKIS

FAX NO: 095 301 923 6325

FROM: PETTER SANDBERG, FAX 47 2 466640.
PAGES INCL THIS: 1

DEAR MIKIS.

I HOPE EVERYTHING IS FINE WITH YOU, AND MARINO! ... ...

I SPOKE TO ARIA A FEW DAYS A GO, AND I THINK IT WILL BE POSSIBLE TO DO SOMETHING IN DENMARK AND NORWAY I CONJECTION WITH YOUR CONSERTS IN FINLAND.

THIS MEAN THAT WE CAN TRY TO SET UP LIKE 3 - 4 CONSERTS IN NORWAY, AND 1 - 3 IN DENMARK. FROM THE 10TH FEBRUARY UNTIL 18TH FEBRUARY. I KNOW YOU ARE OCUPIED FROM 19TH.

ANOTHER THING WE TALKED ABOUT WOULD BE THE POSIBILITY TO BY SHIP "HURTIGRUTA" IS THE LINE CALLED, FROM CITY TO CITY IN THE NORTH OF NORWAY, TOGETHER WITH SOME OF YOUR FRIENDS. MY OFFICE IS CHECKING THE ROUTES AND WILL COME UP WITH SOME SUGGESTIONS.

AND TERA ...

... ...

19.12.1992
Stockholm

Hello Mikis,

How are you doing? I hope that everything is fine with you and Myco.
I have been in Finland and in Oslo.
Finland dates are now clear. Mikkeli, my home town has invited us to have the first concert there, outside of the tour management. It will be very special event but it is also good as a first rehearsal before the big auditoriums. The dates are as follows:
25.1. Athens Helsinki (you can also travel 26 all the way if it is not too long)
26.1. Arrival in Mikkeli
27.1. Mikkeli, concert
28.1. Arrival in Turku
29.1. Concert in Typhoon-hall in Turku (the 2. biggest city in Finland)
30.1. Concert in Finlandia-House, Helsinki
31.1. reserve day for the 2. concert in Helsinki
1.2. free, travel to Tampere
2.2. concert in Tampere-House, live recording
3.2. reserve day for the 2. concert in Tampere, live recording
4.2. mixing the record together with Mikis in Tampere

The contract is coming. The promotor is called Projecthouse from Turku, that is Johan Hollsten. He came to see us in Stockholm. You met him in Hotel Eden.
I met a lot of press, radio and TV in Helsinki the 16,17 of Dec and told about our tour. The interest is enormous. For Finland this means of course something very special Finnish

19.12.1992
Stockholm

Hello Mikis,

How are you doing? I hope that everything is fine with you and

I have been in Finland and in Oslo.
Finland dates are now clear. Mikkeli, my home town has invited
us to have the first concert there, outside of the tour
management. It will be very special but it is also good as a
first rehearsal before the big auditoriums. The dates are as
follows:
25.1. Athens Helsinki (you can also travel 26 all the way if
it is not too long)
26.1. Arrival in Mikkeli
27.1. Mikkeli, concert
28.1. Arrival in Turku
29.1. Concert in Typhoon-hall in Turku (the 2. biggest city
in Finland)
30.1. Concert in Finlandia-House, Helsinki
31.1. reserve day for the 2. concert in Helsinki
1.2. free, travel to Tampere
2.2. concert in Tampere-House, live recording
3.2. reserve day for the 2. concert in Tampere, live recording
4.2. mixing the record together with Mikis in Tampere

The contract is coming. The promotor is called Projectnouse
from Turku, that is Johan Hollsten. He came to see us in
Stockholm. You met him in Hotel Eden.
I met a lot of press, radio and TV in Helsinki the 16,17 of
Dec and told about our tour. The interest is enormous. For
Finland this means or could something very special. Finnish

people have a very special, warm and loving relationship for you and the Greek people and also I happen to be Finnish. I am moved in tears about their preparations, also Mikkeli is going to receive us in a very special way. After our concert in Helsinki there is going to be a dinner at the Old Student House, the very same place where we met each other for the first time for 22 years ago etc etc.

After Finland we try to have some concerts in Sweden in between the 4 - 10 of February. I am meeting right now here in Stockholm some professional managers.

Then comes Norway and Denmark.
I had a long meeting with Petter. He has, I hope, already sent you a fax about that.

The special idea with your old friends:
I told Petter about the idea you mentioned to me to include your old friends with us to experience something really exotic and different in the North in the old Viking spirit. Well, we have planned something thrilling: to make that famous boat tour called Hurtirutten in the very North of Norway. We could combine it with some very different small intime chamber concerts with just you and me sitting at the piano and singing alone and/or together. You could accompany us and me and I could even accompany you. I could recite some poetry you are singing etc. How about that?? Wouldn't that be a wonderful and different idea - and new.
We could do it in the boat while staying at some small towns or in the theatre of these small towns and villages for 400 - 500 people. We would all live in the boat during this tour, your company, Petter, me and the sound technician. That way we can specially design a tour to show your friends the most remarkable and exotic things the Nordic nature can offer, we can also make sightseeings on land and sometimes live in a hotel if needed. The best period would be after your Belgium at the

people have a very special, warm and loving relationship for
you and the Greek people and also I happen to be Finnish. I
am moved in tears about their preparations, also Mikkeli is
going to receive us in a very special way. After our concert
in Helsinki there is going to be a dinner at the Old Student
House, the very same place where we met each other for the first
time for 22 years ago etc etc.

After Finland we try to have some concerts in Sweden in between
the 4 - 10 of February. I am meeting right now here in
Stockholm some professional managers.

Then comes Norway and Denmark.
I had a long meeting with Petter. He has, I hope, already sent
you a fax about that.

The special idea with your old friends:
I told Petter about the idea you mentioned to me to include
your old friends with us to experience something really exotic
and different in the North in the old Viking spirit. Well, we
have planned something thrilling: to make that famous boat tour
called Hurtiruuten in the very North of Norway. We could combine
it with some very different small intime chamber concerts with
just you and me sitting at the piano and singing alone and/or
together. You could accompany us and me and I could even
accompany you. I could recite some poetry you are singing etc.
How about that?? Wouldn't that be a wonderful and different
idea - and new...
We could do it in the boat while staying at some small towns
or in the theatre of these small towns and villages for 400
- 500 people. We would all live in the boat during this tour,
your company, Petter, me and the sound technician. That way
we can specially design a tour to show your friends the most
remarkable and exotic things the Nordic nature can offer, we
can also make sightseeings on land and sometimes live in a hotel
if needed. The best period would be after your Belgium at the

beginning of March. The sun starts to show up some time in February but it is still rough winter, ice, snow, the sea and the sky - the basic Nordic Gods of nature guiding us. I think that nobody of us will never forget that tour. A visit and a little concert to Svalbard (remember we talked about that), the island almost in the Arctic Pole can also be included. Think about it and ask your friends if they are interested. Petter and I would do our very best to prepare a unique experience for you and your friends - also that little intimate concert form makes it economically possible and the people of the North would love it that way - they would love to see just two of us giving that special musical experience intimately.

I heard about the preparations of Chile from Reid. That all sounds very exciting. Can you imagine the concert in Isla Negra, or the opening of the Theatre of Nations Festival where also all the theatre people of the world are present, not to talk about the meeting with the Chilean people. It sound really good.

It is Saturday afternoon. I just wanted to greet you with some nice news and tell about the extra concert in Mikkeli 27th of January. The idea of it came last Sunday and only in one meeting the city government of Mikkeli decided that they wanted us to start in Mikkeli. So, you see, it swings in my home town, they have temperament, no dull bureaucracy!

Have a nice weekend Mikis, I will hear of me on Monday before leaving for Mikkeli for Christmas.
Much love as always

Anja

beginning of March. The sun starts to show up some time in February but it is still rough winter, ice, snow, the sea and the sky - the basic Nordic Gods of nature guiding us. I think that nobody of us will never forget that tour. A visit and a little concert to Svalbard (remember we talked about that), the island almost in the Arctic Pole can also be included. Think about it and ask your friends if they are interested. Better and I would do our very best to prepare a unique experience for you and your friends - also that little intimate concert form means it economically possible and the people of the North would love it that way - they would love to see just two of us giving that special musical experience intimately.

I heard about the preparations or Chile from news. That all sounds very exciting. Can you imagine the concert in Isla Negra, or the opening of the Theatre of Nations Festival where also all the theatre people of the world are present, not to talk about the meeting with the Chilean people. It sound really good.

It is Saturday afternoon. I just wanted to greet you with some nice news and tell about the extra concert in Mikkeli 27th of January. The idea of it came last Sunday and only in one meeting the city government of Mikkeli decided that they wanted us to start in Mikkeli. So, you see, it swings in my home town, they have temperament, no dull bureaucracy.

Have a nice weekend Mikis, I will hear of me on Monday before leaving for Mikkeli for Christmas.

Much love as always

A.SAIJONMAA/M.THEODORAKIS - WORK SCHEDULE 1991 & 1992

Preliminaries **Comments**

March 91
1. Selections and translation of songs (Scandinavian versions)
2. Selections and translation of songs (German version)

April 91
1. Arranging and demo recordings (Scandinavian versions)
2. Arranging and demo recordings (German versions)

May 91
1. **Recording - Scandinavian LP**
2. Selections and translation of songs (French versions)

June 91
1. **Recording - German LP**
2. Arranging and demo recordings (French versions)
3. Selections and translation of songs (Spanish versions)

July 91
1. **Recording - French LP**
2. Arranging and demo recordings (Spanish versions)

August 91
1. **Recording - Spanish LP**
2. Recording of video's (Scandinavian/German/French/Spanish)
3. Selections and translation of songs (English versions)

September 91
1. **Release - Scandinavian LP**
2. Promoting Scandinavian LP (TV, radio and papers)
3. **Release - German LP**
4. Promoting Scandinavian LP (TV, radio and papers)

October 91
1. **Release - French LP**
2. **Release - Spanish LP**
3. Promoting French & Spanish LP's (TV, radio and press)

November 91
1. Band rehearsals
2. (Late Nov/early Dec) **Scandinavian Tour**

1. December 91
Recording - English LP

DKB CONCERTPROMOTION APS
44 Vester Søgade, 1601 Copenhagen V.
Tel: 33 11 81 81 Tlx: 16781 dkb dk Fax: 33 91 24 12

DKB

A.SALONMAA/M.THEODORAKIS - WORK SCHEDULE 1991 & 1992

Preliminaries	Comments
March 91	
1. Selections and translation of songs (Scandinavian versions)	
2. Selections and translation of songs (German version)	
April 91	
1. Arranging and demo recordings (Scandinavian versions)	
2. Arranging and demo recordings (German versions)	
May 91	
1. **Recording - Scandinavian LP**	
2. Selections and translation of songs (French versions)	
June 91	
1. **Recording - German LP**	
2. Arranging and demo recordings (French versions)	
3. Selections and translation of songs (Spanish versions)	
July 91	
1. **Recording - French LP**	
2. Arranging and demo recordings (Spanish versions)	
August 91	
1. **Recording - Spanish LP**	
2. Recording of video's (Scandinavian/German/French/Spanish)	
3. Selections and translation of songs (English versions)	
September 91	
1. **Release - Scandinavian LP**	
2. Promoting Scandinavian LP (TV, radio and papers)	
3. **Release - German LP**	
4. Promoting Scandinavian LP (TV, radio and papers)	
October 91	
1. **Release - French LP**	
2. **Release - Spanish LP**	
3. Promoting French & Spanish LP's (TV, radio and press)	
November 91	
1. Band rehearsals	
2. [Late Nov\early Dec] **Scandinavian Tour**	
December 91	
1. **Recording - English LP**	

DKB CONCERTPROMOTION APS
44 Vester Søgade, 1601 Copenhagen V.
Tel: 33 11 01 01 Tlx: 16787 dkb dk Fax: 33 91 24 12

Preliminaries

January 92
1. **German & French Tour**
2. Recording of video's (English versions)

February 92
1. **Spanish Tour**
2. **Release - English LP**
3. **Release - Spanish LP (South America)**

March 92
1. Promotion Tour - North & South America

April 92

May 92
1. **World Tour**

June 92
1. **World Tour**

July 92

August 92
1. **Live TV & LP recording** (English and local songs)
2. Performed live with symphony orchestra in front of 30.000 people on a stage to be build in front of the Barcelona Cathedral

September 92

October 92
1. **World wide release - live LP**
2. **World wide release - live TV special**

November 92
1. World wide showcases with local symphony orchestra's in London, Paris, Stockholm, Berlin, Athens, Peking, Tokyo, New York, Los Angeles and Rio.

December 92

Comments

Preliminaries	Comments
January 92	
1. German & French Tour	
2. Recording of video's (English version)	
February 92	
1. Spanish Tour	
2. Release - English LP	
3. Release - Spanish LP (South America)	
March 92	
1. Promotion Tour - North & South America	
April 92	
May 92	
1. World Tour	
June 92	
1. World Tour	
July 92	
August 92	
1. Live TV & LP recording (English and local songs)	
2. Performed live with symphony orchestra in front of 30.000 people on a stage to be build in front of the Barcelona Cathedral	
September 92	
October 92	
1. World wide release - live LP	
2. World wide release - live TV special	
November 92	
1. World wide showcases with local symphony orchestra's in London, Paris, Stockholm, Berlin, Athens, Peking, Tokyo, New York, Los Angeles and Rio.	
December 92	

Αρχείο

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΡΙΑ ΣΑΝΤΙΟΝΜΑΑ

Γνώρισα τὴν Α. Σ. στὰ 1971, στὸ Ἐξσίνκι, ὅπου τὸ κάποιο θέατρο τραγουδοῦσε Ρωμηοσύνη. Μοῦ ἔκανε ἐντύπωση ἡ φωνή της καὶ ὁ τρόπος τῆς ἑρμηνείας της γιαυτὸ χιγὸ ἀργότερα τῆς πρότεινα νὰ γίνει μέλος τῆς ὁμάδας μὲ τὴν ὁποία τὴν ἐποχὴ ἐκείνη πραγματοποιούσαμε συναυλίες τὸ ὄλες τῆς ἠπείρους. Ἔτσι ἡ Ἀρία ταυτίστηκε καὶ μὲ τὸ μουσικὴ μου ἀλλὰ καὶ μὲ τὸν ἀγῶνα μας. Πρωτοτραγούδησε μερικὰ ἀπὸ τὰ τραγούδια τοῦ CANTO GENERAL, τραγούδια ἀπὸ τοῦ κύκλου τοῦ LORCA καὶ τραγούδια τοῦ ἀγῶνα. Τὸ κοινὸ μας τὴν Εὐρώπη, τὴν Νότιο Ἀμφικὴ τὴν Αὐστραλία, τὴν Ἐκουλιναύκη χώρα τὴν ἀγαπάτε πολύ.

Μετὰ τὴν πτώση τῆς χούντας ἡ Ἀρία ἐπιδόθηκε σ' ἕνα σοβαρὸ καὶ ὑπεύθυνο ἔργο τῆς χώρας τῆς κατάρχιν, τὴν Φιλαρμονία καὶ τὸ συνεχεῖ τῆς Σουηδία. Ἐμπιστεύτηκε τὴν μετάφραση τῶν τραγουδιῶν μου δὲ δόκιμας ποιητές, πρόσεξε τὴν ἐνορχήστρωσι ἔδωσε ἕνα δίκι τῆς χρώρα σ' αὐτὸ τὴν χώρα Λαϊκὴ Σουηδία. Καὶ ξεκίνησε μιαν ἀξιοθαύμαστα βαυροφορία μὲ βάση τὸ ἔργο μου, τὴν ἀξιοθαύμαστα τὴν φέρνει τὴν πρώτη θέση τὴν τραγουδιστῶν που ὄχι μόνο ἀγάπησαν ἀλλὰ καὶ τὴν προπαστὸν ὑπεραστήστηκαν τὸ τραγούδι μου.

~~[illegible]~~

Το αποτέλεσμα αυτής της δραστηριότητας ήταν εκατοντάδες συναυλίες, δεκάδες συλλογικής προγράμματα, και πολλοί δίσκοι με τεράστια κυκλοφορία. Η Αρία ~~[illegible]~~ έγινε ένα από τα πρώτα ίσως το πρώτο όνομα του τραγουδιού στη Εκαμβυανία.

~~[illegible]~~ Από τη πλούσια δραστ. της θα αναφερώ μόνο δύο παραδείγματα. Τη λαϊκή οπερά "Όταν τα τάνκς θα σκουριάσουν το τραγουδί μου θα λεί..." με σκηνοθεσία στη Αρία (1976 - Εσοκλόλη) και το δεύτερο στη παρουσίαση της κατατεσσαρίας πολιορκίας δι δεκάδες συναυλιών με δεκάδες χιλιάδες ακροατήρια. Και το δεύτερο αλμπουμ από αυτό το δύσκολο έργο στον κανένας εξαιρεσμένος συναδέλφος στη Αρία δεν τόλμησε ως σήμερα ν παρουσιάσει δι εξ. κοινό.

~~[illegible]~~

Ο χορωμένος επαινο στη αγάπη τη κοινού η Αρία, μετά στη Εξαιρέτη Αρκεί το ενδιαφέρον της στη σύστια Αρκεί και Πλαίτερα στη χιλή.

~~[illegible]~~

Βάζει ἔστι γιά ἀχχη μιά φορά
τ' ταχεντο σης τοῦ ὑπηρεσιά
~~[illegible]~~ ἐνός
ἀχχου μαρτυρα λαοῦ προβάλουσας
σι σύγχρονη ζωνταῖς καταγιστεχνικα
τ' παράδοσι.

Παρουσιάζει ἐπίσης τοῦ Σουμχόχρου
ἀγωνοτ λαϊκο τραγουδι σης
φιλανθρωπ μισ σι γενικώτερα
προσπαθεια σης διαφυλαξη κα
προβολης σης ἀτοπικης παράδοσης.

Ἐνα ἀπό τα πιό ἐπίμονα κα
ἀκριβα ὀνείρα σι Ἀρίαν ἀπόν
νι τραγουδίσης ~~[illegible]~~ τοῦ Ἑλλάδα.

~~[illegible]~~ Ἐλ' ἀχχου εἶχε ὁπως
εἶπα ταυτοστεῖ τοῦ πολύ μι μας
ὥστε νι ἀπορεῖ γιασι μισα τοῦ
~~[illegible]~~ περιδεινοτ σης μεταχουντοῦ
Ἑλλάδας ἡ μεγάλη προσφορά σης
μιας φιλανθρωπ τραγουδιστριας
τοῦ ἀγωνοτ μας κα τοῦ τέχνη μας
δεν μπορουσι κατ' ἐμι νι ἔχει ἀχχου σημασιά
γιά ἐνα πολύ μεγάλο μερος τοῦ
~~[illegible]~~ μουσόφιλου κοινοῦ μας ἐκτοῦ ἀπό

προσθήκη μιᾶς ἀκόμα "ἀμφισβήτησις"
~~[illegible]~~ και γιαυτό
το λόγο δεν θέλησα ως τώρα νά σου
πιπράνω.

Θέλω νά ἐξηγήσω ὅλα, τώρα ποῦ κα-
τάλαβαν τί μέλλει ἀπάνω, ~~[illegible]~~ τί
ἔχουν κοινό ἐκεῖνα ὅτι ἐκτιμήσε ὅτι
μέλλει ποῦ τοῦ πρέπει, ~~[illegible]~~ τῶν
αἰγίων, σου προσπάθεια κι τό ἀνεύρεσιν
ἰδέας μιᾶς ~~[illegible]~~ ἐξεχωρισμένης προσωπικότητας
~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~
τῆς μουσικῆς και ἰδιαίτερα τοῦ τραγουδιοῦ.
μιᾶς <u>ἐλπίδας μας</u> τραγουδίστρα, σα σ. Ε.

Γνώρισα τήν Ἄρια Σαϊνμάα στά 1971 στό Ἑλσίνκι,ὅπου σέ κάποιο θέατρο τραγούδοῦσε Ρωμιοσύνη.Μοῦ ἔκανε ἐντύπωση ἡ φωνή της καί ὁ τρόπος ἑρμηνείας της.Γι'αὐτό λίγο ἀργότερα τῆς πρότεινα νά γίνει μέλος τῆς ὁμάδας μέ τήν ὁποία τήν ἐποχή ἐκείνη πραγματοποιοῦσαμε συναυλίες σέ ὅλες τίς ἠπείρους.Ἔτσι ἡ Ἄρια ταυτίστηκε καί μέ τή μουσική μου ἀλλά καί μέ τόν ἀγώνα μας.Πρωτοτραγούδησε μερικά ἀπό τά μέρη τοῦ Κάντο Χενεράλ,τραγούδια ἀπό τόν κύκλο τοῦ Ἄδρκα,καί Τραγούδια τοῦ Ἀγῶνα.Τό κοινό μας,στήν Εὐρώπη,τή Νότια Ἀμερική,τήν Αὐστραλία,τίς Σκανδιναβικές χῶρες,τήν ἀγάπησε πολύ.

Μετά τήν πτώση τῆς χούντας,ἡ Ἄρια ἐπιδόθηκε σ'ἕνα σοβαρό καί ὑπεύθυνο ἔργο,στή χώρα της κατ'ἀρχήν,τήν Φινλανδία,καί ἐν συνεχεία στή Σουηδία.Ἐμπιστεύτηκε τή μετάφραση τῶν τραγουδιῶν μου σέ δόκιμους ποιητές, πρόσεξε τήν ἐνορχήστρωση,ἔδωσε ἕνα δικό της χρῶμα σ'αὐτό πού λέμε Λαϊκή Συναυλία.Καί ξεκίνησε μιά ἀληθινή σταυροφορία μέ βάση τό ἔργο μου,πού ἀληθινά τή φέρνει στή πρώτη θέση τῶν τραγουδιστῶν,πού ὄχι μόνο ἀγάπησαν ἀλλά καί πού προπαντός ὑπερασπίστηκαν τό τραγούδι μου.Τό ἀποτέλεσμα αὐτῆς τῆς δραστηριότητας ἦταν ἑκατοντάδες συναυλίες,δεκάδες τηλεοπτικά προγράμματα,καί πολλοί δίσκοι μέ τεράστια κυκλοφορία.Ἡ Ἄρια ἔγινε ἀπό τά πρῶτα, ἴσως τό πρῶτο ὄνομα τοῦ τραγουδιοῦ στή Σκανδιναβία.Ἀπό τήν πλούσια δράση της θ'ἀναφέρω μόνο δυό παραδείγματα: 1-Τή λαϊκή ὄπερα "Ὅταν τά τάνκς θά σκουριάσουν τό τραγοῦδι μου θά ζεῖ",μέ πρωταγωνίστρια τήν Ἄρια,στά 1974 στή Στοκχόλμη,καί 2-τήν παρουσίαση τῆς "Καταστασης Πολιορκίας" σέ σειρά συναυλιῶν μέ δεκάδες χιλιάδες ἀκροατήριο,στά σουηδικά,καί τό διπλό ἄλμπουμ ἀπ'αὐτό τό δύσκολο ἔργο,πού κανένας ἕλληνας συνάδελφος τῆς Ἄριας δέν τόλμησε σήμερα νά παρουσιάσει στό ἑλληνικό κοινό.Ὀχυρωμένη ἐπάνω στήν ἀγάπη τοῦ κοινοῦ,ἡ Ἄρια,μετά τήν Ἑλλάδα,στρέφει τό ἐνδιαφέρον της στή

στή Νότιο 'Αμερική καί ἰδιαίτερα τή Χιλή.Βάζει ἔτσι γιά ἄλλη μιά φορά τό ταλέντο της στήν ὑπηρεσία ἑνός μάρτυρα λαοῦ,προβάλλοντας τή σύγχρονη ζωντανή καλλιτεχνική του παράδοση.Παρουσιάζει ἐπίσης στή Στοκχόλμη ἄγνωστα λαϊκά τραγούδια τῆς Φινλανδίας,μέσα στή γενικότερη προσπάθεια [illegible] τῆς διαφύλαξης καί προβολῆς τῆς τοπικῆς παράδοσης."Ενα ἀπό τά πιό ἐπίμονα καί ἀκριβά ὄνειρα τῆς "Αριας ἦταν νά τραγουδήσει στήν 'Ελλάδα.'Εξ ἄλλου εἶχε,ὅπως εἶπα,ταυτιστεῖ τόσο πολύ μέ μᾶς,ὥστε ν'ἀπορεῖ ἡ ἴδια γιατί μέσα στήν [illegible] περιδίνηση τῆς μεταχουντικῆς 'Ελλάδας ἡ μεγάλη προσφορά μιᾶς Φινλανδέζας τραγουδίστριας στόν ἀγώνα μας καί στήν τέχνη μας δέν μποροῦσε κατ'ἐμέ νά ἔχει ἄλλη σημασία γιά ἕνα πολύ μεγάλο δυστυχῶς μέρος τοῦ φιλόμουσου κοινοῦ μας,ἐκτός ἀπό τήν προσθήκη μιᾶς ἀκόμα ἀμφισβήτησης στό ἔργο μου καί τήν προσπάθειά μου.Καί γι'αὐτό τό λόγο δέ θέλησα ὡς τώρα νά τήν πικράνω... Θέλω νά πιστεύω ὅτι τώρα πού καταλάγιασαν τά μεγάλα πάθη, τό ἑλληνικό κοινό θά ἐκτιμήσει στό μέτρο πού τοῦ πρέπει τήν ἀξία τήν προσπάθεια καί τό πνευματικό ἦθος μιᾶς ξεχωριστῆς προσωπικότητας στό χῶρο τῆς μουσικῆς καί ἰδιαίτερα τοῦ τραγουδιοῦ,μιᾶς δικῆς μας τραγουδίστριας,τῆς "Αριας Σαΐνμάας.

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ.

Πρόγραμμα ΕΟΤ "Αρια

MIKIS THEODORAKIS SONGS

MIKIS

1. STIS NICHTAS TO BALKONI	
2. ASTERI MOU, FEGARI MOU	Jannis Theodorakis
3. MARGARITA	Mikis Theodorakis
4. KAIMOS	
5. MIRTIA	Nikos Gatsos
6. AFTI POU THARTHOUN	Manos Eleftheriou
7. MARGARITA MAJOPOULA	Michalis Katsaros
8. IMASTE DIO	Mikis Theodorakis

ARJA

9. Arja	
10. Arja	
11. Arja	
12. Arja	

Pause

14. Petros & Lakis	
15. Petros & Lakis	
16. Petros & Lakis	

MARIA

17. GELASTO PAIDI	
18. MENEXEDENIA INE TA VOUNA	
19. POU PETAXE TO AGORI MOU	
20. DROMI PALII	
21. VEATRIKI (ACH, ACH)	
22. PIOS TIN ZOI MOU	Manos Eleftheriou
23. XAFNOU	Federico Garcia Lorca

MIKIS, MARIA, ARJA, PETROS

24. TO PERIGIALI	Giorgos Seferis
25. ENA TO CHELIDONI	Odysseas Elytis
26. DIOTI DEN SINEMORFOTHI	Mikis Theodorakis
27. OTAN SFINGOUN TO CHERI	Jannis Ritsos
28. TO SFAGIO	Mikis Theodorakis

a&a
PRODUCTION

Dear Lukas / Rena

I was very happy to receive your positive fax, and look forward to see you here next week.

1. HOTEL EDEN tel 46-8-223160
   25/11 - 27/11 fax 46-8-6608067

   28/11 HOTEL SUNDSVALL
   fax (0)60-122032 tel (0)60-171600

2. I will arrange a lunch at 12. the 26th and we leave to the Radio station ca 14.00. and 16.30 Rehearsal at TV1.
   What will Mr T. do? Please play the piano with Lukas and Gregoris on bouzouki, and Aija singing.

cont.

2./ Perhaps "Margarita, Margaro"?
(That was Gregers idea.)

3. TV 4 "Good Morning" wants to do an interview with both Anja and Lukas, and a song. If Lukas is tired maybe Anja could sing alone and Lukas falls in the interview. It's very early. About 6.30 in the morning. Please tell me what to say to the TV-station.

(27/11)

We leave with bus to Jönköping at 13.00. Arrival 16.30. Concert 19.30.

The sound crew wants a bigger rehearsal, to do their best. They are enjoying the CD. The bus is very comfortable.

3/ We return to Stockholm about 22.30 _ 02.00.

4a. 28/11 ca 10.00 departure to Sundsvall. The same bus. Arrival 16.00* (with one short stop). Consert 19.30.
* in Hotel Sundsvall.

4b. 29/11 09.00 departure for Stockholm. Arrival at Hotel Eden 14.00. Consert hall 19.30

6. Thank you! For this time.

7. I will try to do the best for Mr T. It is not very difficult.

8. Eva Silverplats or Day Hayghvist will contact you about the ticket

cont.

4/ They have scheduled
25/11 from Athens OA 185
09.25 — 14.30 Sto

30/11 ~~D~~ To Copenhagen
12. — 13.20.

5. I will let Eva S. know
so she can arrange
~~Hot~~ return to Athens
the same day.
Maybe she has to fly
earlier from Stockholm
in that case.

They (Sonet) will
let you know.

Regards to
you all

Anneke

fax no
00930 - 1
- 92 36 325

P 01

92 11 20
bl 20.00

51

a&a
PRODUCTION

Dear Milus Theodorakis
or Rena

Did you receive my fax of yesterday 19/11?
Please let me know.
I enclose the invitation to the Press Reception from the Sonet Record-Company.
Everything is OK with the musicians, except one guitar.

Kindly
Annlie

Pipersgatan 31. S-112 28 Stockholm. ☎ 46-8-652 11 05. Telefax ☎ 46-8-650 17 90.

Fac.
00930-1
- 92 36 325

P 01

52

92 11 22

a&a
PRODUCTION

Dear Mikis T.
/Rena

I'm sending the Tour plan. We are working very hard on the Stockholm Consert. The other two will fill themselves. But the "big" city is tougher. So may be there would be some special interview for a quality-paper-journalist. You decide when you come. I'll talk to Sonet in the morning about your ticket and they send it in the day.

Regards Annlie

Pipersgatan 31. S-112 28 Stockholm. #46-8-652 11 05. Telefax #-46-8-650 17 90.

Stockholm
92.11.24
kl 16.30 (Sw t.)

a&a
PRODUCTION

Dear Rena!

As I heard from Eva Silverplats at Sonet, everything with the two (2) tickets will be OK before 8 o'clock (greek time). And I have received guarantees that both Mrs and Mr Theodorakis are upgradet in the aircraft.

I wish them both a nice flight and look forward to see them in Stockholm

Annette Fredin

Pipersgatan 31. S-112 28 Stockholm. #-46-8-652 11 05. Telefax #-46-8-650 17 90.

Petter Sandberg a.s

APPENDIX A:

" THE ENGAGEMENT "

25. SEPT REHEARSALS

26. SEPT. REHEARSALS

27. SEPT. CONSERT IN BERGEN / GRIEGHALLEN AT 7.00 PM

28. SEPT. CONSERT IN BERGEN ?

29. SEPT. CONSERT IN SKIEN ?

30. SEPT. CONSERT IN STAVANGER / STAVANGER KONSERTHUS AT 7.30

01. OCT. CONSERT AT TYNSET / TYNSET KULTURHUS

02. – 03. OCT DAYS OFF

04. OCT. CONSERT IN TRONDHEIM / OLAVSHALLEN

05. OCT. CONSERT OSLO / OSLO KONSERTHUS AT 7.30 PM

06. OCT. CONSERT OSLO / OSLO KONSERTHUS AT 7.30 PM

Initials.....

Petter Sandberg a.s

APPENDIX B:

" Summary of Orchestra Musicians "

Bouzouki	Lakis Karnezis
Bouzouki	Gregoriz Zistoudis
Oboe	Christian Boissel
Doublebass & Electric Bass	Odd Magne Gridseth
Piano	Geir Langslet
Synthesizer	Jon Willy Rydningen
Guitar	Børge Pettersen Øverleir (?)
Guitar	Svein Dag Hauge
Percussion I	Finn Sletten
Percussion II	Carl Håkon Waadeland

Initiales.....

Initiales.....

Petter Sandberg a/s

56

DEAR MIKIS & ARJA.

WE HAVE TO DAY RECIVED THE
MESSAGE THAT WE NOW MAY DO
CONSERTS ON BOTH
OCTOBER 1TH AND 2TH.

AS YOU KNOW WE HAD MADE
ARRANGEMENTS FOR THOSE DAYS,
BUT THEY ARE CANCELLED.

WE WILL TRY , THE BEST WE CAN,
TO COME UP WITH SOMETHING.
MY OFFICE WILL KEEP YOU
INFORMED.

BEST REGARDS

PETTER SANDBERG

Mikis, please fax directly
47-2-446640 (Petter Sandberg)
with kindly regards

DEAR MIKIS & ARIA.

WE HAVE TO DAY RECIVED THE
MESSAGE THAT WE NOW MAY DO
CONSERTS ON BOTH
OCTOBER 1TH AND 2TH.

AS YOU KNOW WE HAD MADE
ARRANGEMENTS FOR THOSE DAYS
BUT THEY ARE CANCELLED.

WE WILL TRY , THE BEST WE CAN,
TO COME UP WITH SOMETHING.
MY OFFICE WILL KEEP YOU
INFORMED.

BEST REGARDS

PETTER SANDBERG

1992

57

Mikis :

Cést avec beaucouso de plaisir que j`évoque le souvenir de notre dernier rencontre á Oslo. Malheureusement nous étions tous très pressés, alors j'ai tout simplement oublié de vous donner notre dossier de presse.

Je te le fait parvenir par ce pli. Pour te préparer aux plaisirs maritimes dans le fiord de Trondheim je joins également une photo de la morue que j'ai prise le lendemain de notre rencontre à Oslo ! 7 kg. !

Nous nous rejouissons à l'avance de te accueillir - et les tickets se vendement bien ; la moitie a déjá été vendue.

Bien Erling á Olavshallen

Mikia :

C'est avec beaucoup de plaisir que j'évoque le souvenir de notre dernier rencontre à Oslo. Malheureusement nous étions tous très pressés, alors j'ai tout simplement oublié de vous donner notre dossier de presse.

Je te le fait parvenir par ce pli. Pour te préparer aux plaisirs martiimes dans le fiord de Trondheim je joins également une photo de la morue que j'ai prise le lendemain de notre rencontre à Oslo ! 7 kg. !

Nous nous réjouissons à l'avance de te accueillir - et les tickets se vendement bien ; la motte a déjà été vendue.

Bien Erling à Olavsbillen

Athens, 5 March 1991

Dear Mr. Schmidt,

Last week I was in the unpleasant situation to tell Arja that our dates in May for scandinavian LP recording, have changed, and are now between the 17th and the 22nd included.

Today, I must change our planning concerning June. Minister Theodorakis' tournee in Germany will take place from the 4th to the 10th of June, so we have from the 10th to the 14th a possibility of recording the German LP.

Of course – and for the time being – our dates from the 25th to the 30th stay open for you.

Wishing you all the best ~~youss~~,

Marilena Karytinou

Dear Mr. Schmidt,

Last week, I was in the unpleasant situation to tell Arja that in May ~~[illegible]~~ our dates for Scandinavian LP recording, have changed, ~~[illegible]~~ and are now between the 17th and the 22nd included.

Today, I must change our planning concerning June. Minister Theodorakis' tournee in Germany will take place from the 4th to the 10th of June, so we have from the 10th to the 14th a possibility of recording the German LP. Of course – and for the time being – our dates from the 25th to the 30th stay open ~~for~~ you.

Wishing you all the best,

Yours,

Marilene Kavytinou

FAX 0045 33912412

March

* ACTIVITY REPORT * 05/03 '91 14:57

00 30 1 3625489

MODE	CONNECTION TEL	CONNECTION ID	START TIME	USAGE T	PAGES
TX G3	45 33912412		05/03 14:56	00'34	01(00)

* ACTIVITY REPORT *

MODE	CONNECTION TEL	CONNECTION ID	START TIME	USAGE T	PAGES
TX 03	45 33912412		05/03 14:56	00' 34	01(00)

Fax to Mikis Theodorakis from Arja, Stockholm

ARIA

16.4.91

Hello Mikis,

We are working on the record contract. Everything is prepared to start with the project. But the contract takes its time.
In about a four weeks time Flemming thinks something is going to happen.
In the meanwhile I have been in London to meet a musician called Mike Moran as a possibility for arrangements.
I think he is the man and I think that you'll like him.
Mike Moran is one of the "hot" names in the contemporary music and pop-rock. He is producer, composer, arranger and musician who studied piano, clarinet and composition at London's Royal College of Music. After graduating he became a fulltime musician much in demand for live and session work.
Mike Moran has among many many other things co-written and co-produced with Freddie Mercury (from the group Queen) the very successful 'Barcelona'LP and single which featured Freddie and opera star Montserrat Caballé. The single was a major hit in the UK and Europe and it is to be the official theme music for Spanish TV's coverage of the 1992 Summer Olympics. etc etc Mike has worked with many of the world's superstars from Paul McCartney, Stevie Wonder to JoséCarreras and Placido Domingo. His merit list is very long.
He is very enthousiastic and we get along very well.
I have given him music to listen to. We are preparing ourselves but everything starts first after the contract, worldwide...
So, Flemming says that the recording time schedule is going to be about one month later. Otherwise everything is as written on the schedule.

I hope everything is fine with You and that I hear soon of You- and that You will like Mike Moran.
Once again: thank you for the last time in Athens. We had a wonderful time!

Greetings

Arja

16.4.91

Hello Mikis,

We are working on the record contract. Everything is prepared to start with the project. But the contract takes its time.
In about a four weeks time Flemming thinks something is going to happen.

In the meanwhile I have been in London to meet a musician called Mike Moran as a possibility for arrangements.
I think he is the man and I think that you'll like him.
Mike Moran is one of the "hot" names in the contemporary music and pop-rock. He is producer,composer,arranger and musician who studied piano, clarinet and composition at London's Royal College of Music.
After graduating he became a fulltime musician much in demand for live and session work.
Mike Moran has among many many other things co-written and co-produced with Freddie Mercury (from the group Queen) the very successful 'Barcelona'LP' und single which featured Freddie and opera star Montserrat Caballé. The single was a major hit in the UK and Europe and it is to be the official theme music for Spanish TV's coverage of the 1992 Summer Olympics.etc etc Mike has worked with many of the world's superstars from Paul McCartney,Stevie Wonder to JoseCarreras and Placido Domingo. His merit list is very long.
He is very enthousiastic and we get along very well.
I have given him music to listen to. We are preparing ourselves but everything starts first after the contract, worldwide...
So, Flemming says that the recording time schedule is going to be about one month later.Otherwise everything is as written on the schedule.

I hope everything is fine with You and that I hear soon of You-and that You will like Mike Moran.
Once again thank you for the last time in Athens. We had a wonderful time!

Yours

* ACTIVITY REPORT * 16/04 '91 17:49

00 30 1 3625489

MODE	CONNECTION TEL	CONNECTION ID	START TIME	USAGE T	PAGES
RX G3			16/04 17:48	00'42	01(00)

* ACTIVITY REPORT *

"18\04 '91 17:49

00 30 1 3625489

MODE	CONNECTION TEL	CONNECTION ID	START TIME	USAGE T	PAGES
RX C3			18\04 17:48	00' 42	01 (00)

DKB

BY FAX

DATE: 3rd May 1991

TO: Mikis Theodorakis

CC: Arja Saijonmaa

FROM: Flemming Schmidt, DKB

Dear Mikis

Further to our meeting in Greece and recent meeting in London with arranger/ producer Mike Moran please find below information about the progress of this interesting project.

Mike Moran, who has worked with some of the biggest artists of today (see attached biography), and is highly acclaimed within the music business, expressed his interest in being involved in the recordings.

In that respect we discussed how to choose the songs and record them in a way that is suited for the 90s, but at the same time stays true to the feelings expressed in the original recordings.

It was established that from a musical and commercial point it is practical if the albums are based on 12-14 songs, which will be added lyrics in respectively Scandinavian languages, German, Spanish, English and French.

To enable us to be in a stronger position when negociating the deal with record companies (of which several are very interested) we decided that a demo containing 3 tracks presenting the concept, ie arrangement, Arja's voice, tentative lyrics in different languages etc., is absolutely essential and should urgently be recorded. Not only will this demo provide us with a major tool during negociations, but also ensure that we pick a company with absolut understanding for this unique concept, who is willing to commit the time and marketing expenditure it takes to reach the potential sales level of these albums. As the demos will be recorded as "nearly masters" it will also save us some time during recordings and more important provide us with an artistic direction for the albums.

DKB CONCERTPROMOTION APS
44 Vester Søgade, 1601 Copenhagen V.
Tel: 33 11 81 81 Tlx: 16781 dkb dk Fax: 33 91 24 12

BY FAX

DATE: 3rd May 1991

TO: Mikis Theodorakis

CC: Aris Sattomas

FROM: Flemming Schmidt, DKB

Dear Mikis

Further to our meeting in Greece and recent meeting in London with arranger/producer Mike Moran please find below information about the progress of this interesting project.

Mike Moran, who has worked with some of the biggest artists of today (see attached biography), and is highly acclaimed within the music business, expressed his interest in being involved in the recordings.

In that respect we discussed how to choose the songs and record them in a way that is suited for the 90s, but at the same time stays true to the feeling expressed in the original recordings.

It was established that from a musical and commercial point it is practical if the albums are based on 12-14 songs, which will be added lyrics in respectively Scandinavian languages, German, Spanish, English and French.

To enable us to be in a stronger position when negociating the deal with record companies (of which several are very interested) we decided that a demo containing 3 tracks presenting the concept, ie arrangement, Aris's voice, tentative lyrics in different languages etc., is absolutely essential and should urgently be recorded. Not only will this demo provide us with a major tool during negociations, but also ensure that we pick a company with absolut understanding for this unique concept, who is willing to commit the time and marketing expenditure it takes to reach the potential sales level of these albums. As the demos will be recorded as "nearly masters" it will also save us some time during recordings and more important provide us with an artistic direction for the albums.

DKB CONCERTPROMOTION APS

44 Vester Søgade, 1601 Copenhagen V.
Tel: 33 11 61 61 Tlx: 19781 dkb dk Fax: 33 91 64 12

Arja and Mike Moran spent Wednesday and Thursday this week selecting possible songs for the demo and came up with the following:

1. Santiago
2. Open The Door Softly
3. Lullaby
4. Kaymos
5. I Open Your Door Tonight

Of these songs 3 will be selected and recorded with tentative lyrics, ie lyrics from previous recordings or rough translations by Arja that will present her performance in different languages.

Considering the time involved in arranging, producing and recording these songs the budget for this demo will be approx. £ 12.000 including Arja's flight and accommodation in London during recording of the vocals. As this demo is, as previously stated, absolutely essential to secure a record deal and contains songs from your backcatalogue and not from resent releases, it is normal procedure the publishers pay all costs involved as an investment in future earnings created by revitalizing repetoire, where they hold the rights.

Could you please check with the publishers of the am. songs if they agree to pay for the demo. If they refuse the only other option we see to continue with this project is that yourself and Arja pay 50% each as according to the original, verbal agreement, where all income, ie record sales, publishing incl. mechanics and touring will be split 50/50 with a 10% commission to be paid by each of you to DKB for handling the project.

I hope this fax contains all relevant information - else do not hesitate to contact me. Your prompt reply will be much appreciated, so we can establish a new time schedule.

Best Regards

Flemming Schmidt

DKB CONCERTPROMOTION APS

44 Vester Søgade, 1601 Copenhagen V.
Tel: 33 11 81 81 Tlx: 16781 dkb dk Fax: 33 91 24 12

Arja and Mikä Moran spent Wednesday and Thursday this week selecting possible songs for the demo and came up with the following:

1. Santiago
2. Open The Door Softly
3. Lullaby
4. Kaymoa
5. I Open Your Door Tonight

Of these songs 3 will be selected and recorded with tentative lyrics, le lyrics from previous recordings or rough translations by Arja that will present her performance in different languages.

Considering the time involved in arranging, producing and recording these songs the budget for this demo will be approx. € 12.000 including Arja's flight and accommodation in London during recording of the vocals. As this demo is, as previously stated, absolutely essential to secure a record deal and contains songs from your backcatalogue and not from recent releases, it is normal procedure the publishers pay all costs involved as an investment in future earnings created by revitalizing repertoire, where they hold the rights.

Could you please check with the publishers of the am. songs if they agree to pay for the demo. If they refuse the only other option we see to continue with this project is that yourself and Arja pay 50% each as according to the original, verbal agreement, where all income, ie record sales, publishing incl. mechanics and touring will be split 50/50 with a 10% commission to be paid by each of you to DKB for handling the project.

I hope this fax contains all relevant information - else do not hesitate to contact me. Your prompt reply will be much appreciated, so we can establish a new time schedule.

Best Regards

Flemming Bohnidt

DKB CONCERTPROMOTION APS
44 Vester Søgade, 1601 Copenhagen V.
Tel: 33 11 61 61 Tlx: 15761 dkb dk Fax: 33 91 24 12

OLAV WYPER LTD

Bunce Court West, Otterden
Faversham, Kent ME13 0BY

Tel: 079589 739/8
Fax: 079589 613

MIKE MORAN

Producer, composer, arranger and musician Mike Moran studied piano, clarinet and composition at London's Royal College of Music. After graduating he became a fulltime musician much in demand for live and session work.

In addition to his current work as a songwriter and record producer, Mike is also a successful and prolific composer of film and tv music - especially drama. His 1990 tv credits included a further series of STV's highly regarded police drama 'Taggart', as well as the second series of Granada's 'El C.I.D.' He also wrote and produced some featured songs for episode 3 of Cinema Verity's comedy/drama series, 'Coasting' which was co-produced with Granada TV.

His film credits include the cult movie 'Time Bandits', 'The Missionary' and 'Water', the Michael Caine film. He also wrote featured music for 'Deathwish 3', 'The Bitch', 'The Greek Tycoon', 'Betrayal', 'Top Secret' and 'Whoops Apocolypse'.

He has worked a great deal with Freddie Mercury during the past few years and co-wrote with him one of the tracks on the current Queen hit LP 'Innuendo' - the first time a non-member of that group has had a writing credit on their recordings. He also co-wrote and co-produced with Freddie the very successful 'Barcelona' LP and single which featured Freddie and opera star Montserral Caballé. The single was a major hit in the UK and Europe and is to be the official theme music for Spanish TV's coverage of the 1992 Summer Olympics which are to be held in Spain. The album of 'Barcelona' is already 'gold' in many countries.

Earlier Mike arranged and co-produced Freddie's only solo hit single, 'The Great Pretender', and together they wrote the B side, along with several other songs which have yet to be recorded.

Mike also arranged and produced Elaine Paige's 1988 'gold' album for Siren Records. This was the acclaimed 'The Queen Album', and featured the very best of Queen's songs over the years showcased in an entirely fresh way. The following year he arranged and produced a new artist for EMI Records, Martin Snapes, whose first single and LP were released to coincide with Martin's first major tour as support to Chicago on their UK and European dates.

As a musician and/or arranger, Mike has worked with many of the world's superstars including, Paul McCartney, Freddie Mercury and Queen, Stevie Wonder, Kate Bush, Paul Simon, Joe Cocker, George Harrison, Gladys Knight, Robert Plant, Cliff Richard, Chaka Khan, Carly Simon, Rita Coolidge, Ian Gillan, Roger Daltry, Leo Sayer, Julio Igelias, Dusty Springfield, The Four Tops, Lulu, Heart, Survivor, José Carreras, Placido Domingo ...and many, many more. He was also a member of Blue Mink, Stone The Crows and Gillan.

Over the years Mike has worked as a composer for all the major tv companies and has scored to date more than 50 network productions, those referred to above. His credits also include 'Harry's Game', The Contract', 'Bookie', 'The Racing Game', 'The Krypton Factor', 'The Kenny Everett Video Show', 'The XYY Man', 'Love Story', 'Killer', 'The Jimmy Young TV Show', 'Chain Letters' and others - see over for detailed list. He has also written the music for many tv and cinema commercials, most recently Peter Stuyvesant's European cinema campaign. Additionally his music has been used as 'idents' for commercial radio stations and he has also provided complete radio station 24 hour per day broadcasting music packages, notably for LBC Radio in London.

He has written, or co-written, more than 100 songs and has many covers to his credit by well known artists, including 'Rock Bottom', which was a huge Euro hit for himself and Lynsey de Paul as the UK's Eurovision Song Contest entry in the late 1970's.

OLAV WYPER LTD

Bunce Court West, Otterden
Faversham, Kent ME13 0BY

Tel: 07958? 739?8
Fax: 07958? 6?3

MIKE MORAN

Producer, composer, arranger and musician Mike Moran studied piano, clarinet and composition at London's Royal College of Music. After graduating he became a fulltime musician much in demand for live and session work.

In addition to his current work as a songwriter and record producer, Mike is also a successful and prolific composer of film and tv music - especially drama. His 1990 tv credits included a further series of STV's highly regarded police drama 'Taggart', as well as the second series of Granada's 'El C.I.D.' He also wrote and produced some featured songs for episode 3 of Cinema Verity's comedy/drama series, 'Coasting' which was co-produced with Granada TV.

His film credits include the cult movie 'Time Bandits', 'The Missionary' and 'Water', the Michael Caine film. He also wrote featured music for 'Deathwish 3', 'The Ditch', 'The Greek Tycoon', 'Betrayal', 'Top Secret' and 'Whoops Apocolypse'.

He has worked a great deal with Freddie Mercury during the past few years and co-wrote with him one of the tracks on the current Queen hit LP 'Innuendo' - the first time a non-member of that group has had a writing credit on their recordings. He also co-wrote and co-produced with Freddie the very successful 'Barcelona' LP and single which featured Freddie and opera star Montserrat Caballé. The single was a major hit in the UK and Europe and is to be the official theme music for Spanish TV's coverage of the 1992 Summer Olympics which are to be held in Spain. The album of 'Barcelona' is already 'gold' in many countries.

Earlier Mike arranged and co-produced Freddie's only solo hit single, 'The Great Pretender', and together they wrote the B side, along with several other songs which have yet to be recorded.

Mike also arranged and produced Elaine Paige's 1988 'gold' album for Siren Records. This was the acclaimed 'The Queen Album', and featured the very best of Queen's songs over the years showcased in an entirely fresh way. The following year he arranged and produced a new artist for EMI Records, Martin Snapes, whose first single and LP were released to coincide with Martin's first major tour as support to Chicago on their UK and European dates.

As a musician and/or arranger, Mike has worked with many of the world's superstars including, Paul McCartney, Freddie Mercury and Queen, Stevie Wonder, Kate Bush, Paul Simon, Joe Cocker, George Harrison, Gladys Knight, Robert Plant, Cliff Richard, Chaka Khan, Carly Simon, Rita Coolidge, Ian Gillan, Roger Daltry, Leo Sayer, Judd Iglesias, Dusty Springfield, The Four Tops, Lulu, Heart, Survivor, José Carreras, Placido Domingo ...and many, many more. He was also a member of Blue Mink, Stone The Crows and Gillan.

Over the years Mike has worked as a composer for all the major tv companies and has [illegible] credits include 'Harry's Game', The Contract', 'Bookie', 'The Racing Game', 'The Krypton Factor', 'The Kenny Everett Video Show', 'The XYY Man', 'Love Story', 'Killer', 'The Jimmy Young TV Show', 'Chain Letters' and others - see over for detailed list.

He has also written the music for many tv and cinema commercials, most recently Peter Stuyvesant's European cinema campaign. Additionally his music has been used as 'radio' for day broadcasting/music packages, notably for LBC Radio in London.

He has written, or co-written, more than 100 songs and has many covers to his credit by well known artists, including 'Rock Bottom', which was a huge Euro hit for himself and Lynsey de Paul as the UK's Eurovision Song Contest entry in the late 1970's.

MIKE MORAN COMPOSER CREDITS

FEATURE FILMS
TIME BANDITS (HANDMADE)
THE MISSIONARY(HANDMADE)
WATER (HANDMADE)
BLOODBATH AT THE HOUSE OF DEATH(WILDWOOD)

OTHER SCREEN CREDITS
WHOOPS APOCOLYPSE(VIRGIN)
DEATHWISH 3(CANNON)
TOP SECRET(PARAMOUNT)
BETRAYAL
THE BITCH(BRENT WALKER)
THE GREEK TYCOON(ABKO)

TV. DRAMA - SIGNATURE TUNE & INCIDENTAL
HARRY'S GAME(YTV)
STRANGERS (GRANADA)
THE CONSULTANT (BBC)
THE RACING GAME (YTV)
ALEXA(LOVE STORY) (BBC)
IT COULD HAPPEN TO ANYBODY
(PLAY FOR TODAY) (BBC)
PRINT OUT (TV PLAY OF THE YEAR)(GRANADA)
KILLER (STV)
BOOKIE (STV)
MURDER IN SEASON (STV)
OFF PEARK (STV)
BEHIND THE BIKE SHED (YTV)
TWO TRACK MIND (CH4)
KNIFE EDGE (GRANADA)
WEST OF PARADISE (YTV)
THE CONTRACT (YTV)
TAGGART (STV)(ALL SERIES & 90MIN FILMS)
EL C.I.D. (GRANADA)(ALL SERIES + SPECIALS)
COASTING (CINEMA VERITY/GRANADA) - EP.3

TV - SIGNATURE TUNES
GENE MACHINE (YTV)
POP QUEST (YTV)
MUSIC SCENT (YTV)
LITTLE BLUE (YTV)
A QUESTION OF GOD (YTV)
REPORTS ACTION (GRANADA)
JUNIOR SUNDAY QUIZ (GRANADA)
THE EXTRAORDINARY PEOPLE SHOW (YTV)
THE KRYPTON FACTOR (GRANADA)
SEVEN DAYS (CH4)
CROWN GREEN BOWLING (YTV)
MURPHYS MOB (CENTRAL)
MAKING A LIVING (YTV)
WOMEN RULE O.K.(YTV)
THE KENNY EVERETT VIDEO SHOW (BBC)
THE XYY MAN (YTV)
HORSES IN OUR BLOOD (YTV)
THIS ENGLAND (GRANADA)
SONNY HAYES & CO (YTV)
THE JIMMY YOUNG TV PROGRAMME (YTV)
CHAIN LETTERS (TYNE TEES)
LUCKY LADDERS (ANGLIA)
Y.E.S.(CENTRAL)

TV - DOCUMENTARIES
NEVER AND ALWAYS (GRANADA)
THE ROYAL AIR FORCE (BBC)
HARWICH (BBC)
RETIREMENT (BBC)
MARYPORT (GRANADA)
THE PENNINES (GRANADA)
THE MAKING OF A PANTOMIME (SOUTHERN)
COLUSSUS (BBC)

CINEMA & TV COMMERCIALS
PETER STUYVESANT EUROPE
TV TIMES
KENTUCKY FRIED CHICKEN
HALIFAX BUILDING SOCIETY
WRIGLEYS CHEWING GUM
MISS SELFRIDGE
BRITISH GAS
THE ROYAL NAVY
CENTRAL TV LAUNCH CAMPAIGN
ITV NETWORK PROMOS - 3 CAMPAIGNS

MIKE MORAN COMPOSER CREDITS

FEATURE FILMS

TIME BANDITS (HANDMADE)
THE MISSIONARY(HANDMADE)
WATER (HANDMADE)
BLOODBATH AT THE HOUSE OF DEATH(WILDWOOD)

OTHER SCREEN CREDITS

WHOOPS APOCOLYPSE(VIRGIN)
DEATHWISH 3(CANNON)
TOP SECRET(PARAMOUNT)
DETRAYAL
THE BITCH(BRENT WALKER)
THE GREEK TYCOON(ABKO)

TV DRAMA - SIGNATURE TUNE & INCIDENTAL

HARRY'S GAME(YTV)
STRANGERS (GRANADA)
THE CONSULTANT (BBC)
THE RACING GAME (YTV)
ALEXA(LOVE STORY) (BBC)
IT COULD HAPPEN TO ANYBODY
(PLAY FOR TODAY) (BBC)
PRINT OUT (TV PLAY OF THE YEAR)(GRANADA)
KILLER (STV)
BOOKIE (STV)
MURDER IN SEASON (STV)
OFF PEARK (STV)
BEHIND THE BIKE SHED (YTV)
TWO TRACK MIND (CH4)
KNIFE EDGE (GRANADA)
WEST OF PARADISE (YTV)
THE CONTRACT (YTV)
TAGGART (STV)(ALL SERIES & 90MIN FILMS)
EL C.I.D. (GRANADA)(ALL SERIES + SPECIALS)
COASTING (CINEMA VERITY\GRANADA) - EP.3

TV - SIGNATURE TUNES

GENE MACHINE (YTV)
POP QUEST (YTV)
MUSIC SCENT (YTV)
LITTLE BLUE (YTV)
A QUESTION OF GOD (YTV)
REPORTS ACTION (GRANADA)
JUNIOR SUNDAY QUIZ (GRANADA)
THE EXTRAORDINARY PEOPLE SHOW (YTV)
THE KRYPTON FACTOR (GRANADA)
SEVEN DAYS (CH4)
CROWN GREEN BOWLING (YTV)
MURPHYS MOB (CENTRAL)
MAKING A LIVING (YTV)
WOMEN RULE O.K.(YTV)
THE KENNY EVERETT VIDEO SHOW (BBC)
THE XYY MAN (YTV)
HORSES IN OUR BLOOD (YTV)
THIS ENGLAND (GRANADA)
SONNY HAYES & CO (YTV)
THE JIMMY YOUNG TV PROGRAMME (YTV)
CHAIN LETTERS (TYNE TEES)
LUCKY LADDERS (ANGLIA)
T.V.E.S.(CENTRAL)

TV - DOCUMENTARIES

NEVER AND ALWAYS (GRANADA)
THE ROYAL AIR FORCE (BBC)
HARWICH (BBC)
RETIREMENT (BBC)
MARYPORT (GRANADA)
THE PENNINES (GRANADA)
THE MAKING OF A PANTOMIME (SOUTHERN)
COLUSSUS (BBC)

CINEMA & TV COMMERCIALS

PETER STUYVESANT EUROPE
TV TIMES
KENTUCKY FRIED CHICKEN
HALIFAX BUILDING SOCIETY
WRIGLEYS CHEWING GUM
MISS SELFRIDGE
BRITISH GAS
THE ROYAL NAVY
CENTRAL TV LAUNCH CAMPAIGN
ITV NETWORK PROMOS - 3 CAMPAIGNS

* ACTIVITY REPORT * 03/05 '91 20:40

00 30 1 3625489

MODE	CONNECTION TEL	CONNECTION ID	START TIME	USAGE T	PAGES
G3	45 33912412		03/05 20:37	02' 32	04(00)

* ACTIVITY REPORT *

03/05 '91 20:40

00 30 1 3825489

MODE	CONNECTION TEL	CONNECTION ID	START TIME	USAGE T	PAGES
G3	45 33912412		03/05 20:37	02' 32	04 (00)

DKB

BY FAX

DATE: 7th May 1991

TO: Marilena Karytinos

CC: Flemming Schmidt, DKB

FROM: Søren Berzant

Dear Marilena

Please acknowledge by return fax your receipt of fax sent Friday May 3rd for the attention of Mikis Theodorakis.

Thanks in advance and kind regards

Søren Berzant

DKB CONCERTPROMOTION APS
44 Vester Søgade, 1601 Copenhagen V.
Tel: 33 11 81 81 Tlx: 16781 dkb dk Fax: 33 91 24 12

DKB

BY FAX

DATE: 7th May 1991

TO: Marilena Karytinos

CC: Flemming Schmidt, DKB

FROM: Søren Berzant

Dear Marilena

Please acknowledge by return fax your receipt of fax sent Friday May 3rd for the attention of Mikis Theodorakis.

Thanks in advance and kind regards

Søren Berzant

DKB CONCERTPROMOTION APS
44 Vester Søgade, 1601 Copenhagen V.
Tel: 33 11 01 01 Tlx: 16761 dkb dk Fax: 33 91 24 12

* ACTIVITY REPORT * 07/05 '91 13:42

00 30 1 3625489

MODE	CONNECTION TEL	CONNECTION ID	START TIME	USAGE T	PAGES
RX G3	45 33912412		07/05 13:42	00'33	01(00)

* ACTIVITY REPORT *

07/05 13:42

MODE	CONNECTION TEL	CONNECTION ID	START TIME	USAGE T	PAGES
RX G3	45 33912412		07/05 13:42	00' 33	01 (00)

14-05-1991 17:05 SONY 33 1 47 45 05 74 01 70

RV με πρέσβυ 17 ή 21/5
Adresse Μαριλένας

60 rue Saint Sabin
75011 PARIS

☎ : (1) 40 21 81 25
Fax : (1) 48 06 35 09

FAX

Destinataire / To : Madame KARAVOLOU Date : 16/05/91
N° de Fax / Fax Nr : 301 3685489 Nb pages : 01

Message :

Je suis au 47380571
jusqu'à 18⁰⁰

Chère Madame,

Je suis en train d'organiser la journée du 17 Mai et les journées des 21 et 22 Mai.
Comme je vous l'avais déjà signalé je ne serai pas présente pendant ces journées.
Mon assistante Dany Journet sera là.
Pouvez-vous me signaler où se feront les interviews presse ? Je dois prévenir les journalistes.
Merci de me répondre par retour.
Nous commencerions vers 15⁰⁰ le 17 Mai.
Cordialement,

Vivian Prion

TOTAL P.01

60 rue Saint Sabin
75011 PARIS

☎ : (1) 40 21 81 25
Fax : (1) 48 06 35 09

FAX

Destinataire / To : Madame KARAVOLOU Date : 16/05/91

N° de Fax / Fax Nr : 301 36 35 489 Nb pages : 01

Message :

Je suis au 4738 0574
jusqu'à 18h00

Chère Madame,

Je suis en train d'organiser la journée du 17 Mai et les journées des 21 et 22 Mai.

Comme je vous l'avais déjà signalé je ne crois pas présente pendant ces journées.

Un assistante sonny journet sera là.

Pouvez-vous me signaler si se jouent les interviews presse ? Je dois prévenir les journalistes.

Merci de me répondre par retour.

Vous communiquerez vers 15h00 le 17 Mai.

Cordialement,

Vivi au Reisi

DKB CONCERTPROMOTION APS
44, Vester Soegade, 1601 Copenhagen V, Denmark
Tel: 33 118181 Tlx: 16781 dkb dk Fax: 33 912412

TOTAL NUMBER OF PAGES: 1 COPENHAGEN MAY 27TH

DATE: 27th May - 91

TO: Mikis Theodorakis
Arja Saijonmaa

CC: Olav Wiper

FROM: Søren Berzant

RE: Recording project

Further to the points raised in our fax. of May 3rd and resent conversation between Arja and ourselves regarding the demos and the general publishing situation, we are sorry to inform you, that we have to withdraw from the project as we do not find it feasible anymore.

Kind regards

pp Søren Berzant
DKB

** IF YOU DO NOT RECEIVE ALL PAGES, PLEASE CALL BACK AS SOON AS POSSIBLE **

DKB CONCERTPROMOTION APS
44, Vester Soegade, 1601 Copenhagen V, Denmark
Tel: 33 11 81 81 Tlx: 16781 dkb dk Fax: 33 91 24 12

TOTAL NUMBER OF PAGES: 1 COPENHAGEN MAY 27TH

DATE: 27th May - 91

TO: Mikis Theodorakis
Arla Saitounaa

CC: Olav Wiper

FROM: Søren Berrant

RE: Recording project

Further to the points raised in our fax. of May 3rd and recent conversation between Arla and ourselves regarding the demos and the general publishing situation, we are sorry to inform you, that we have to withdraw from the project as we do not find it feasible anymore.

Kind regards

Søren Berrant
DKB

** IF YOU DO NOT RECEIVE ALL PAGES, PLEASE CALL BACK AS SOON AS POSSIBLE **

* ACTIVITY REPORT * 27/05 '91 19:12

00 30 1 3625489

MODE	CONNECTION TEL	CONNECTION ID	START TIME	USAGE T	PAGES
RX G3	45 33912412		27/05 19:12	00'36	01(00)

* ACTIVITY REPORT * 27/05 '91 19:12

00 30 1 3625439

MODE	CONNECTION TEL	CONNECTION ID	START TIME	USAGE T	PAGES
RX G3	45 33912412		27/05 19:12	00'36	01(00)

4.11.1991, Stockholm

Dear Mikis,

Congratulations for your new opera. I am sure that it is a great success.

Finally I can bring happy news to You and present an idea and a concrete working plan for us for Scandinavia.

It was too bad that the Danish management plan didn´t work. It probably started too big and was too "rock" and unrealistic. So, let´s forget Flemming Smith and start from the beginning.

There are many other possibilities. here comes one:
As you said Mikis, you are right: let us start from Scandinavia. It is here that people really are waiting for us,they keep asking when we come etc. It is here that we can have the 20 years celebration and revival of our music and make it in our own way.

This plan starts from Norway:
A management group called Stageway in Norway has proposed to produce a live record with Mikis and Arja and organize a tour following up that record.
The recording can be made as soon as possible, at the beginning of next year, in February if it would be suitable for you, or as soon as we have the repertory fixed.
The place would be Trondheim. Trondheim has a fantastic new concert hall- hotell complex.
Is is a pefect place to fill up with an audience for some concerts. It has all the best modern facilities to make a super live recording. The director of the hall is a great person and a great Mikis and Arja enthusiast who has been a long time inviting us to come there together. He would make everything possible for us if we come.
The idea is to build up an intimate concert, in principle just you and me would be enough, and a little group of musicians of course if you like.
We could sing together, you could sing and play (if you want to, of course), I would sing, we could improvise, looking backward and forward in time through music and poetry, in an intimate and warm atmosphere together with loving Norwegian audience like once in Student House in Helsinki 1971 when we met for the first time, do you remember?
We could give some 2-3 concerts and they would be recorded live and edited into one big anniversary-album: Mikis and Arja 20 years of music and poetry or something like that.
In fact, that´s what people are most waiting for in Scandinavia.

Then the record would be released and we would go on tour in other cities in Norway and finally the big new auditorium called Spectrum in Oslo.
Then the record would be released in other Scandinavian countries (Sweden, Denmark, Finland) and follow up with concerts.

Now comes another idea:
As you know I have been since 1988 a so called good- will ambassador of United Nations for the refugees.
This year the UN office UNHCR (United Nations High Commissioner For Refugees) is celebrating their 40th anniversary.
We can if we want dedicate our work and tour to focus the world refugees and UNHCR. We can make our concerts a place and an opportunity to celebrate the 40 years UNHCR if you like the idea.
In that case the tour could be an official UN- tour and go under the UN sign. UN does not have money to organize anything (rather they need it), so the tour must be organized and function in a normal commercial way.
But UN can and will contribute in organizing everything else:
The tour will have the UN status with invitees and an official reception in every country, possibly together with Ministry for Foreign Affaires (like in Oslo, Thorvald Stoltenberger, Minister for Foreign Affaires is former High Commissioner for Refugees), and UN could put up some exhibitions of the world refugee situation in auditorium entrees etc.
UN - office is very enthusiastic about the idea and is waiting to get an answer from us.

Are you interested?
If so, with UN or without?

Last spring when that Danish plan collapsed, you asked me to find another solution. This is it Mikis. It is more humble, but it is realistic and workable, and has a great status and quality from the very beginning.
And Mikis, it would be wonderful, ja, immemorable,to celebrate our 20 years together by focusing together our work for the refugee situation of the world of today. A real dream situation that I can´t wait...
But of course, we do not need to do that. We can make a pure artistical tour too, without UN. It is up to you.

Shall we go on with our dream plan, the one we decided last November, exactly one year ago in my house in Stockholm, do you remember?

Please let me know. For a long time I have tried to reach you by telephone and I will call you again. Please let me know where to reach you.

A bientôt, your friend forever, as usual
Agneta

AS-
FREDRIKSHOVSGATAN 2
11522 STOCKHOLM
tel: 46-8-6673055

* ACTIVITY REPORT * 15/11 '91 20:45

00 30 1 3625489

MODE	CONNECTION TEL	CONNECTION ID	START TIME	USAGE T	PAGES
TX G3	* 004686601137		15/11 20:44	00'46	01(00)

75

MIKIS THEODORAKIS

Athens, 15.11.91

Dear Mrs. Arja,

Mr. Theodorakis would like to inform you, that he agrees with your Fax in general, but he thinks, that it is necessary to discuss further with you about it and about every detail.

So please come in contact with him, before you do anything. (I'll call you next week, when he will be in his office).

If you want to send a Fax to him, you can use our new Faxnumber (1) - 92 36 325.

You can also contact Mr. Karnezis, who works many years with Mr. Theodorakis and knows his music very well.

He lives in Norway : ALVERNLIA 49
1453 BJØRNEMYR
NORWAY

and his telephonnumber is: (9) - 96 07 88.

Thank you.

Best regards,

Rena

MIKIS THEODORAKIS

Athens, 15.11.91

Dear Mrs. Arja,

Mr. Theodorakis would like to inform you, that he agrees with your fax in general, but he thinks, that it is necessary to discuss further with you about it and about every detail.

So please come in contact with him, before you do anything. (I'll call you next week, when he will be in his office).

If you want to send a fax to him, you can use our new faxnumber (1) - 92 36 325.

You can also contact Mr. Karnezis, who works many years with Mr. Theodorakis and knows his music very well.

He lives in Norway : ALVERNLIA 49
1453 BJØRNEMYR
NORWAY

and his telephonnumber is: (9) - 96 07 88.

Thank you.

Best regards.

Mikis

ARIA
46-8-6673055

Nai [illegible]
[illegible] FAX

[illegible] OSLO

12

ΦΑΚΕΛΟ ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ 78

FAX FROM ARJA SAIJONMAA, STOCKHOLM TO MIKIS THEORODAKIS, ATHENS
(Arjas fax number: 468 - 660 11 37, please inform if fax recieved)

21/6-91

ARJA

TOURNEE MONDIAL MIKIS § ARJA 1991

THE ITINERARY OF PROMOTION AND PLANNING

1) FEBRUARY: recording of 5-10 songs in English on a DEMO- tape.
2) MARCH - APRIL: world-wide record deal
3) MAY-JUNE: recording the English version in studio
4) JULY: making of two videos (music- videos)
5) AUGUST- SEPTEMBER: releasing the record in English, worldwide by the 15th of September
6) JULY- AUGUST: recording of local versions in Italian, Spanish, German, Greek, French, Swedish and Finnish
7) SEPTEMBER: a promotion tour Mikis & Arja with intervjus on radio, TV, personal appearances,showing the videos,newspapers, massmedia promotion.
8) A WORLD TOUR IN OCTOBER, NOVEMBER, DECEMBER, JANUARY
plus releasing the local versions of the record in November during the tournee.

This plan has been made by Flemming Smith who has a management company DKB in Copenhague. He is working world wide with for instance Leonard Cohen. He is experienced,professional and has a gout for this kind of art in music. According to my opinion he is absolutely one of the best in the Scandinavian countries with the worldwide experience that we can think for us. A part of that, during my telephone contacts with him, he seems personally inspired and sees the 20th anniversary of Mikis and Arja as a worldwide possibility. To prepare well the English concept and to promote and initiate it into the English speaking Anglo-Saxon music-world is, as You see from the schedule,important to start right now to prepare, he thinks.

I want your opinion of the plan. The concert dates should be booked very soon. But somebody must get the 100% confidence from us to start working professionally. Again, I want your opinion on that. Do I have your 100 % confidence to start driving this project?
I am happy to work with my"brother"Georgios Logothetis whom I have always loved. I have contacted Grigoris in Munich who is very happy and excited of the project.
I am excited about the idea of creating 12 songs(bien choisi!!!) in English and find a fresh, youthfull and new musical approach to it.
I am looking for the material, Grigoris is looking also for the material,

ΦΑΚΕΛΟ
ΑΛΛΗΛΟΣΡΑΦΙΑ
ΜΙΚΙΣ
ΑΡΛΑ

FAX FROM ARJA SAIJONMAA, STOCKHOLM TO MIKIS THEORODAKIS, ATHENS
(Arjas fax number: 468 - 660 11 37, please inform if fax recieved)

TOURNEE MONDIAL MIKIS § ARJA 1991

THE ITINERARY OF PROMOTION AND PLANNING

1) FEBRUARY: recording of 5-10 songs in English on a DEMO- tape.
2) MARCH - APRIL: world-wide record deal
3) MAY-JUNE: recording the English version in studio
4) JULY: making of two videos (music- videos)
5) AUGUST- SEPTEMBER: releasing the record in English, worldwide by the 15th of September
6) JULY- AUGUST: recording of local versions in Italian, Spanish, German, Greek, French, Swedish and Finnish
7) SEPTEMBER: a promotion tour Mikis & Arja with intervjus on radio, TV, personal appearances,showing the videos,newspapers, massmedia promotion.
8) A WORLD TOUR IN OCTOBER, NOVEMBER, DECEMBER, JANUARY plus releasing the local versions of the record in November during the tournee.

This plan has been made by Flemming Smith who has a management company DKB in Copenhague. He is working world wide with for instance Leonard Cohen. He is experienced,professional and has a gout for this kind of art in music. According to my opinion he is absolutely one of the best in the Scandinavian countries with the worldwide experience that we can think for us. A part of that, during my telephone contacts with him, he seems personally inspired and sees the 20th anniversary of Mikis and Arja as a worldwide possibility. To prepare well the English concept and to promote and initiate it into the English speaking Anglo-Saxon music-world is, as You see from the schedule,important to start right now to prepare, he thinks.

I want your opinion of the plan. The concert dates should be booked very soon. But somebody must get the 100% confidence from us to start working professionally. Again, I want your opinion on that. Do I have your 100 % confidence to start driving this project?
I am happy to work with my"brother"Georgios Logothetis whom I have always loved. I have contacted Grigoris in Munich who is very happy and excited of the project.
I am excited about the idea of creating 12 songs(bien choisi!!!) in English and find a fresh, youthfull and new musical approach to it.
I am looking for the material, Grigoris is looking also for the material,

and I hope that You could think about it too, what songs would be self-evident to create in English for instance?

I have some ideas of the songs and the musical concept that I want to discuss with You.

I think that the whole concept should be full of joy and happiness,dramatic, rhythms and melodiosity, to create a new inspiration, a new global vision for the future! People really need a new excitement, a new faith and inspiration. It seems to me that before they were inspired against something; that they got the joy and inspiration out of the aggressivity and hate. Now is a new time. There is an expectation in the air, people are empty, tired and kind of desillusioned, split...
This is my opinion for instance of the Swedes today. There is really no inspiration. Sweden is a good example because it is so advanced in many ways. I have been worriedly thinking: what can I give that inspires? What inspires people today? Really?

People want the old music, the old feeling, feeling on the barricades... That was so inspiring. But what barricades can we create today? ...that would be FOR something joyfull, inspiring, global... to create a context... that would bring all this need that is, together again...

Well, I am thinking aloud now. Optimist and idealist as I always am...

I would like to talk about these things with You in the context of what we are creating for the future - with all the valuable things from the past: to bring them up again, in a new way, also to recreate them for the young people.. They don't know about all these fantastic things,how could they because nobody is creating it to them, they are wrapped up in their rock music world. But they are curious, very open to recieve...

Now is the time. I can sense it also from the discussions with the manager Flemming Smith who knows the "music branch": an expectation for a new inspiration, sound and era.

I believe in "our" music. You are a legendary person. We need to create from the past to the young for the future. I want to build this up with a super professional " gang". I want to build it up with You, in close collaboration and 100% confidence and inspiration so that nothing happens behind your or

my back. So that nothing happens without your acceptance and control.

Please answer me what do You think, your ideas and thoughts.
I will start working after.

sincerely Yours

Anja

Inspired!
Happy 1991 year.

telephone:468 - 667 30 55

fax: 468- 660 11 37

address: Fredrikshovsgatan 2
115 22 Stockholm
Sweden

my back. So that nothing happens without your acceptance and control.

Please answer me what do You think, your ideas and thoughts.
I will start working after.

sincerely Yours

telephone:468 - 667 30 55

fax: 468- 660 11 37

address: Fredrikshovsgatan 2
113 22 Stockholm
Sweden

81

1992

TRONDHEIM -1.6.92

NORGE POST 2600 ØRE 49697

A PRIORITAIRE PAR AVION

Mikis THEODORAKIS
Epifanos 1
ATHENS 117 42
GREECE

OLAVSHALLEN

Olavshallen AS
Kjøpmannsgaten 44
Postboks 611
7001 Trondheim

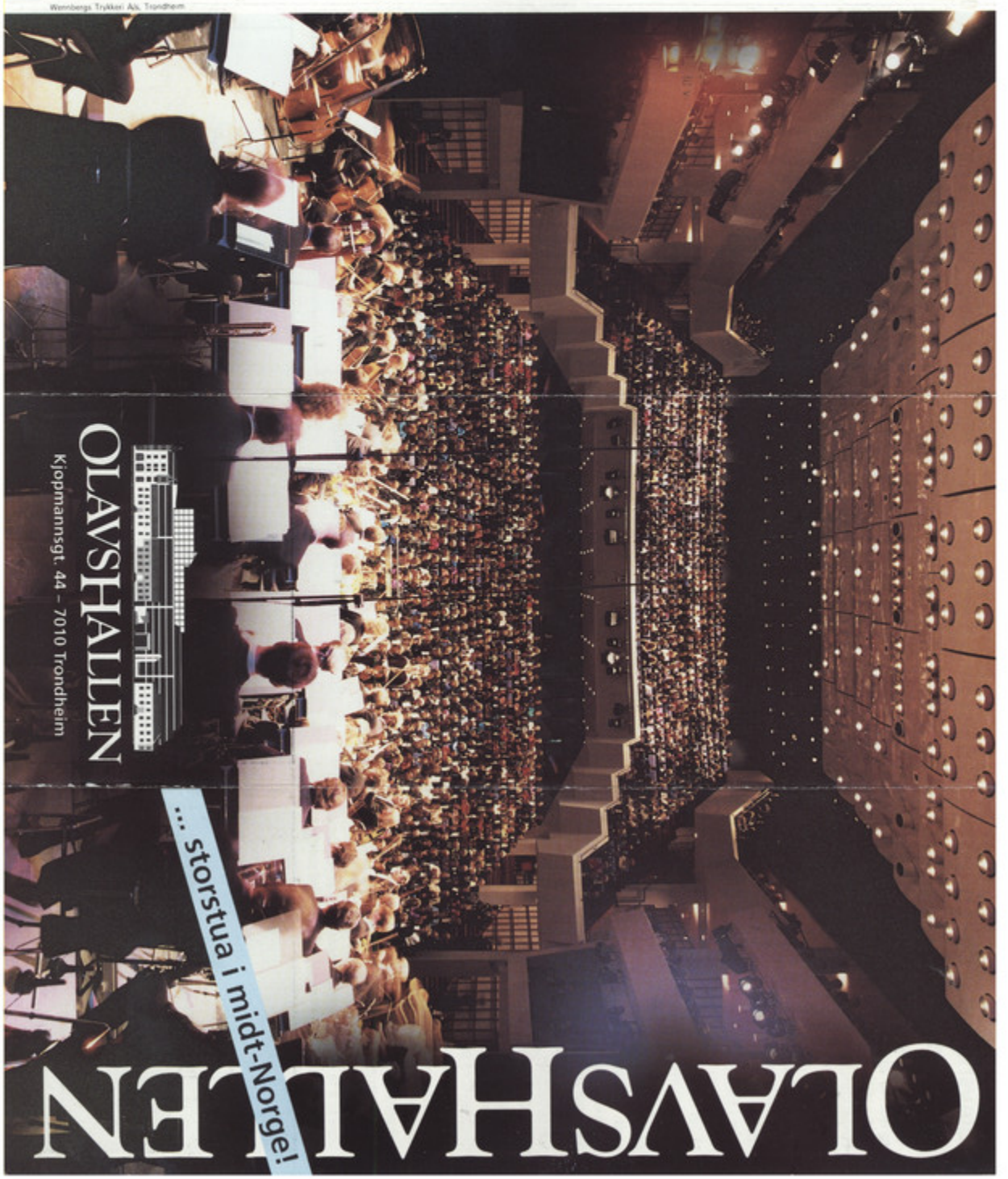
82

PORTO

Sendes til:

OLAVSHALLEN AS
Postboks 611
7001 Trondheim

Wennbergs Trykkeri As, Trondheim



Olavshallen – med plass for så mye...

Vi nærmer oss to-års-dagen for Olavshallen, - og det har vært to spennende år. For Olavshallen og for alle som har besøkt Norges nyeste konserthus. Det har blitt sagt mye om Olavshallen siden september -89, og det aller meste er positivt. Fin akustikk, gode stoler der man ser godt fra nesten alle sitteplasser. Intim, sier de fleste artistene som har besøkt oss så langt. Og ute "i verden" hører vi at ryktene går om "en fantastisk konsertsal nord i Europa....."

Innen vi fyller to år i september -91 ser det ut til at hver eneste beboer i stor-Trondheim har besøkt Olavshallen (og vel så det!). Da skal vi også huske på alle som i tillegg har besøkt Olavskvartalet, enten som hotell- og restaurant-gjest, eller som handlende i butikkene i kvartalet. For ikke å glemme de nesten 3 500 musikk-elevene som hver uke får musikkopplæring i kvartalet, som student på musikk-skolen eller på musikk-konservatoriet.

Olavshallen satser på allsidig musikk-kultur. Våre spilleplaner taler sitt tydelige språk, – her skal det være plass for det meste. Og kanskje er det bredden som preger Olavskvartalet. Enten du er konsert- publikumer, artist, hotellgjest eller musikkstudent.

Vi er inne i et nytt og spennende 90-tall. Utfordringene står i kø for alle som vil være med å prege kulturen imot et nytt decenium. Og vi som arbeider med kulturformidling i Olavskvartalet er klare til å ta utfordringene. Kontakt oss enten du vil besøke oss som bruker av sal, eller av våre scener.

Sagt av noen som har brukt oss hittil:

"Fantastisk kontakt med publikum, en sjelden intim sal selv om det er nesten 1300 mennesker her i kveld."

Yngvar Numme, Dizzie Tunes

"The Acoustics are excellent. Congratulations to Trondheim!"

Oscar Peterson

"The Acoustics are astonishingly pure."

Rafael Frübeck de Burgos, dirigent

"Den beste hallen jeg har spilt i"

Åge Aleksandersen

"...det var Trondheim som måtte bli stedet, i Olavshallen, og det er vi forferdelig glad for. Vi føler oss velkommen, det er meget proffe folk å jobbe sammen med i hele kvartalet..."

Dan Børge Aakerø, kultursjef, NRK

Liten eller stor? Her er noen tall:

Olavshallen:

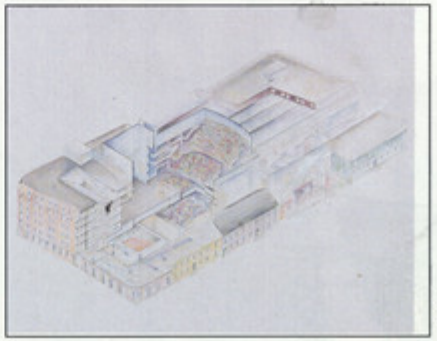
Antall sitteplasser: 1284 (parkett, balkong, galleri) inkl. 90 ekstra stoler på forsceneheisen.
Scenens mål: 24 m (bredde), 25 m (dybde), 22 m (høyde).
Scene-åpning: 7-10 m (høyde), 14-18 m (bredde)
Akustikk: Tak og vegger forandres, slik at etter-klangtiden kan varieres fra ca. 2,1 sek til 1,6 sek.
Heiser: Kulisseheis 8 x 3,5 x 4,0 m (fra u.kjeller og gatenivå til sidescene). Forsceneheis (16 x 3,5 - 4,5 - 3,5) trinnløs fra orkestergrav til scenenivå.

Lille Sal:

Antall sitteplasser: 300 på tre-delt teleskoptribune.
Salens mål: 20 x 20 x 5,5 meter
Gulvmål: 20 x 16 m, u/tribune, 9 x 16 m, m/tribune.
Salen kan også brukes i "restaurantoppsett" med inngang direkte til bar/pub.

Bittelille Sal (auditorium):

Antall sitteplasser: 120 på to-delt teleskoptribune.
Salens mål: 11 x 19 x 5,5 meter
Gulvmål: 16 x 9 m, u/tribune, 6 x 9 m, m/tribune.



Vil du gjerne ha tilbud om det som skjer i Olavshallen til enhver tid? Da lønner det seg å sende inn denne kupongen (sett på porto på motsatt side). Vi lover deg at du skal få del i de gode tilbudene som ofte sendes ut til våre "særlig gode kunder" som vi har navn og adresse til. Hvis du vil ha særlige fordeler (forkjøpsrett til enkelte konserter og forestillinger) lønner det seg å melde seg inn i Først-i-Køen-Kortet/Konserthusets Venner, - det finnes bankgiro i vår billettskranke. For bare kr. 80,- oppnår du mange billettfordeler. Samtidig som du er med å påvirke Olavs-hallens konsertreportoar gjennom ditt medlemskap!

Ja, jeg vil ha de gode tilbudene i posten.

Navn.: .....

Adresse: .....

Poststed: .....

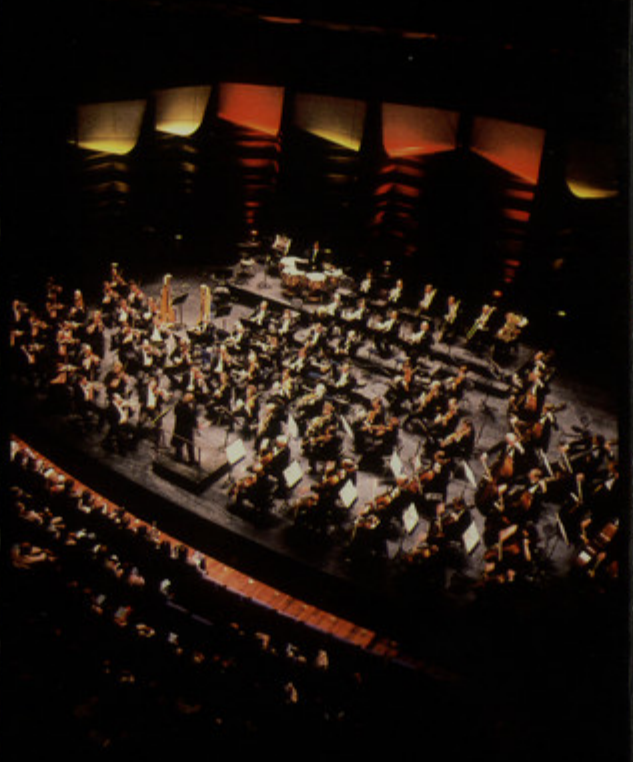
Mest interessert i følgende:
❑ klassisk ❑ pop ❑ jazz ❑ show
❑ ballett.opera
❑ Vil bli medlem av Konserthusets Venner

CABINA

UNDER SAMME TAK som hotellet finner du også butikker, kiosk, frisør og hudpleiesalong. Kanskje frister duften av ferskt brød fra bakeriet? Eller hva med en oppkvikkende massasje etter en anstrengende dag? Fra kvartalet kommer du dessuten rett ut i Trondheims shoppinggate nr. 1, Olav Tryggvasons gate.

UNDER THE SAME *roof as the hotel you will also find shops, a kiosk, a hairdresser and a beauty parlour. Does the scent of fresh bread from the bakery tempt you? Or perhaps a refreshing massage after a tiring day? From the precinct you can walk straight out into Trondheim's main shopping street, Olav Tryggvasons gate.*

OLAVSHALLEN REGNES FOR å være en av Europas beste konsertsaler. Dette er hjemmebanen til Trondheim Symfoniorkester, og hallen besøkes jevnlig av verdensstjerner innen såvel klassisk musikk og musicals som jazz, pop og rock. Grand Hotel Olav er gjerne behjelpelig med å skaffe billetter, i forbindelse med overnatting på hotellet.



OLAV HALL IS *one of the best concert halls in Europe. It is also the home base for Trondheim Symphony Orchestra. International stars in classic music, musicals, jazz, pop and rock frequently visit the Olav Hall. Grand Hotel Olav will be pleased to help you order tickets during your stay at the hotel.*

INTER NOR

Grand Hotel Olav

Trondheim

836

Grand Hotel Olav har en unik beliggenhet midt i Trondheim sentrum. Under samme tak som hotellet finner du en rekke barer og restauranter, over 20 butikker, møterom for de fleste formål og en av Europas beste konsertsaler: Olavshallen.

Rommene er et kapittel for seg. Du kan velge mellom store, elegante værelser i 27 forskjellige stilvarianter – hvert med sin personlighet og sitt særpreg. Kombinert med service i toppklassen er du sikret et behagelig og vellykket opphold på Grand Hotel Olav. Velkommen skal du være!

Rommene

93 dobbeltrom, 13 enkeltrom derav 5 røykfrie rom. 5 suiter med møtefasiliteter for 4 – 10 personer. 4 møterom med kapasitet for 30 – 1284 personer. 7 grupperom med plass for 10 personer.

Restaurantene

Cadenza gourmetrestaurant (forhåndsbestilling): 48 plasser,
Scenario'n brasseri: 120 plasser, Fiolinen bar: 40 plasser, Torgcaféen: 70 plasser,
Kjeller'n bar/dans/underholdning: 200 – 500 plasser, Bierstube: 70 plasser.

Beliggenheten

500 m fra Trondheim jernbanestasjon. 500 m fra hurtigrutekai/Trondheim havn.
Flybussen stopper ved hotellet. Garasje i underetasjen.

Grand Hotel Olav is ideally situated in the centre of Trondheim. A number of bars and restaurants, more than twenty shops, a variety of conference rooms, and the Olav Hall, one of Europe's best concert halls, are all under the same roof as the hotel.

We are particularly proud of our rooms. 27 different types of room are available, each decorated in different styles with their own personality and character. Combined with first-class service this means that you can be sure of a comfortable and enjoyable stay at Grand Hotel Olav. We look forward to welcoming you.

Rooms

93 twin-bedded rooms, 13 single rooms (5 of theese rooms are non-smoker rooms). 5 suites with conference facilities for 4 – 10 persons. 4 conference rooms with capasity for 30 – 1284 persons. We also have 7 group meeting rooms, each seating 10 persons.

Restaurants

Cadenza gourmet restaurant (reservations in advance): 48 seats, Scenario'n brasseri: 120 seats, Fiolinen bar: 40 seats, Torgcaféen: 70 seats, Kjeller'n bar, dancing, entertainment: 200 – 500 seats, Bierstube: 70 seats.

Location

500 metres from Trondheim Railway Station. 500 metres from the coastal steamer/ Trondheim Harbour. The airport bus stops outside the hotel. Garage in the basement.

INTER NOR
Grand Hotel Olav
Trondheim
Kjøpmannsgt. 48, postboks 2572, 7001 Trondheim
Tlf. 07.53 53 10, telefax 07.53 57 20, telex 65 035

Bestilling/forespørsel kan også rettes til Inter Nor Hotels hovedkontor, tlf. 02.33 42 00.
Reservation/inquiries can also be addressed to Inter Nor Hotel's head office, tel. 02.33 42 00.

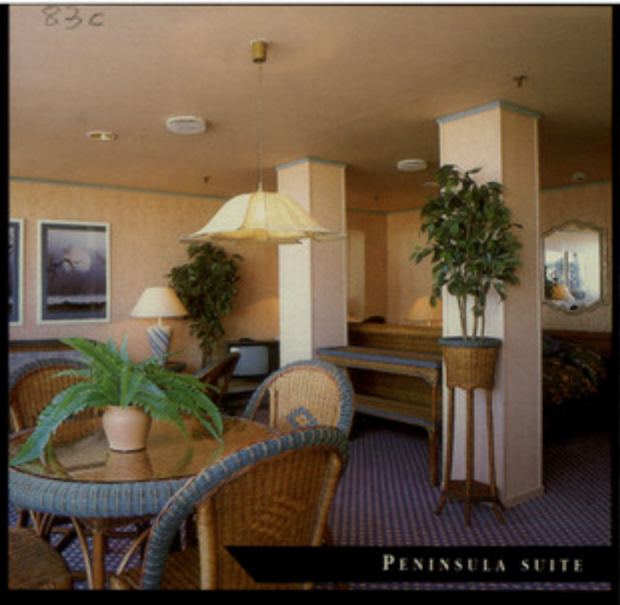
Dobbeltrom

Twin-bedded room

Lyon

Rommene ved Grand Hotel Olav er inndelt i tre prisgrupper. Uansett hvilken romtype du velger, er du sikret et elegant, praktisk og romslig værelse med dusj/bad/toalett, TV, radio og minibar. Stiller du helt spesielle krav til størrelse og særpreg, kan vi anbefale en av våre suiter. De har hver sin stil og atmosfære, og er innredet med utsøkte møbler og tekstiler.

At Grand Hotel Olav *the rooms are in three price groups. No matter which group you choose you can be sure of an elegant, practical and spacious room with bathroom, TV, radio and minibar. If you have particular requirements to size and luxury, we recommend that you take one of our suites. Each has its own particular style and atmosphere, with exquisite furniture and drapes.*



PENINSULA SUITE

VÅR TOPPSUITE, MILANO, i italiensk stil er over 100 m² stor, og har en utrolig utsikt over byen. Suiten har to soverom og et oppholdsrom. Oppholdsrommet er et imponerende møterom, et representativt showroom og et hyggelig sted å holde coctailparty for dine forbindelser. Vi sørger for alt du trenger av utstyr og servering.

OUR MODY LUXURIOUS *suite, Milano, is in Italian style and is over 100 square metres in size. It has an incredible view over the city. There are two bedrooms and a lounge that can also serve as an impressive room for meetings, a representative showroom and a pleasant venue for a coctail party for your business associates. We can supply all the equipment and service you need.*

NORDENFJELDSKE SUITE

MILANO SUITE

MØTESAL II MEETING ROOM II

OLAVSKVARTALET KAN TILBY møterom i forskjellige størrelser. Møterom I tar 30 personer i klasseromsoppsett. Møterom II tar 100 personer i klasseromsoppsett. Lille Sal tar 286 personer i mobilt amfi. Med sitt avanserte lyd-, lys- og tekniske utstyr er Olavshallen også ypperlig egnet for store møter og seminarer. Hallen har sitteplass for 1284 mennesker. Vi har også 7 grupperom med plass til 10 personer.

I alle rommene kan vi naturligvis skaffe alle typer teknisk utstyr, og vi har også personale som kan gi bistand med lyd, lys, AV-utstyr osv... Når det gjelder luncher og middager kan vi servere 300 personer på ett plan. Benytter vi også galleriene, kan vi servere opptil 700 personer.

THE OLAV PRECINCT *can offer conference rooms of various sizes. Room I seats 30 people in a classroom arrangement. Room II seats 100 people in a classroom arrangement. The small hall features a mobile amphitheatre seating 286 people. With its sophisticated equipment for sound, lighting and technical services the Olav Hall is also excellently suited for large assemblies and seminars. It seats 1284. We also have 7 group meeting rooms, each seating 10 persons.*

Naturally we can provide all types of technical equipment in any of the rooms, and we also have staff who can assist with sound, lighting, AV equipment, etc. Lunch and dinner for 300 people can be served on one level, and if we also use the galleries we can serve up to 700.

Reis bedre med Norges mest fordelaktige betalingskort. Inhotel Card gir deg oppgradert service og bonus på i alt 39 førsteklasses hoteller i Norge, fordeler hos Inter Nor Hotels' nordiske samarbeidspartnere, fordeler hos Braathens SAFE og rabatt hos AVIS Bilutleie. Inhotel Card håndterer dine oppgjør effektivt og rasjonelt. Kortet aksepteres som betalingsmiddel overalt hvor Eurocard kan brukes. Spør Grand Hotel Olavs ansatte om mer informasjon om Inhotel Card.

Travel in greater *convenience with Norway's most favourable payment card. The Inhotel Card gives you upgraded service and a bonus in 39 first-class hotels in Norway, benefits with Inter Nor Hotels' nordic associates as well as Braathens SAFE, and AVIS car hire. Inhotel Card handles your settlements efficiently and effectively. The card is accepted as a means of payment wherever Eurocard is accepted. Ask the Grand Hotel Olav staff if you wish to know more about the Inhotel Card.*

Inter Nor hoteller:

Arendal: Tyholmen Hotel
Bergen: Hotell Neptun, Suitell Edvard Grieg
Bodø: Diplomat Hotel
Fagernes: Fagernes Hotel
Førde: Sunnfjord Hotell
Geilo: Highland Hotel
Hamar: Victoria Hotel
Harstad: Grand Nordic Hotell, Viking Nordic Hotel
Hønefoss: Hotel Ringerike
Kongsberg: Grand Hotel
Kristiansand: Ernst Park Hotel
Kristiansund: Grand Hotell
Larvik: Grand Hotel
Lillehammer: Lillehammer Hotel
Mandal: Solborg Hotel
Molde: Alexandra Hotell
Mo i Rana: Meyergården Hotell
Narvik: Grand Royal Hotel
Oslo: Grand Hotel, Royal Christiania Hotel
Oslo/Lillestrøm: Olavsgaard Hotel
Røros: Hotel Røros
Sandnes: Hotell Residence
Sarpsborg: Hotel Saga
Sogndal: Sogndal Hotel
Sortland: Sortland Nordic Hotel
Stavanger: Victoria Hotel
Steinkjer: Grand Hotell
Stord: Stord Hotell
Tromsø: Grand Nordic Hotel
Trondheim: Grand Hotel Olav, Britannia Hotel, Hotell Prinsen
Tønsberg: Hotel Klubben
Ulsteinvik: Ulstein Hotell
Ørsta: Viking Fjord Hotel
Ålesund: Hotel Scandinavie

INTER NOR
Grand Hotel Olav
Trondheim

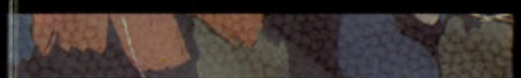
Scenario'n

Cadenza

Fiolinen bar

Olavskvartalet er en hel liten bydel under samme tak. Og restauranttilbudet her er mangfoldig: I vår gourmetrestaurant Cadenza kan du forhåndsbestille dine favorittretter. Scenario'n brasseri har en interessant og variert meny, Fiolinen bar er møtestedet midt i kvartalet og i Torgcaféen får du både smørbrød, kaker og små varmretter. I underetasjen finner du en dansebar og en røff kjellerkro med et meget godt utvalg ølsorter.

The Olav Precinct *is a whole little town under one roof, with restaurants for all tastes. In Cadenza, our gourmet restaurant, you can order your favourite dishes in advance. Scenario'n brasseri offers varied and interesting menus. Fiolinen bar is the meeting place in the centre of the precinct, and Torgcaféen serves sandwiches, cakes and hot snacks. There is a bar with dancing in the basement, and a basement pub serving a very wide selection of beers.*



MYRTO + MIKIS THEODORAKIS 84

4

THEODORAKIS SINGS THEODORAKIS

NOVEMBER 1992

KÖLN - GRAZ - WIEN - LINZ - ZÜRICH

THEODORAKIS
SINGS
THEODORAKIS

NOVEMBER 1992
KÖLN - GRAZ - WIEN - LINZ - ZÜRICH

THEODORAKIS SINGS THEODORAKIS

On Tour

Mikis Theodorakis
Myrto Theodorakis
Christian Boissel
Christian Georgi
Wolfgang Musick
Hermann Naehring
Jens Naumilkat
Charis Papadopoulos
Rainer Rohloff
Otto Schönthaler
Henning Schmiedt
Jannis Zotos
Thanassis Zotos
Asteris Koutoulas

November 1992

THEODORAKIS SINGS THEODORAKIS

On Tour

Mikis Theodorakis
Myrto Theodorakis
Christian Bolsset
Christian Georgi
Wolfgang Musick
Hermann Naehring
Jens Naumilkat
Charis Papadopoulos
Rainer Rohloff
Otto Schönthaler
Hennting Schmiedt
Jannis Zotos
Thanassis Zotos
Asteris Koutoulas

November 1992

THEODORAKIS SINGS THEODORAKIS

Schedule

9th November: Rehearsal in Köln
10th November: **Concert** in Philharmonie Köln
11th November: from Köln to Graz
12th November: **Concert** in Stefaniensaal Graz
13th November: from Graz to Wien
14th November: **Concert** in Konzerthaus Wien
15th November: from Wien to Linz & **Concert** in Posthof
16th November: from Linz to Graz
17th November: **Concert** in Volkshaus Zürich
18th November: Travel home.

Party 1
Mikis & Myrto Theodorakis & Asteris Koutoulas

Party 2
1st car: J. Zotos & T.Zotos & C.Papadopoulos & C.Boissel
2nd car: C.Georgi & R.Rohloff & H.Schmiedt & O.Schönthaler
3rd car: H.Naehring & J.Naumilkat & W.Musick

P
B
5
P

V
M
P

M
I
I

THEODORAKIS SINGS THEODORAKIS

Promoters

Philharmonie Köln/ Helge Augstein
Bischofsgartenstr.1
5000 Köln 1
Phone: (0221) 204 0832

Vienna Concerts/ Jeff Maxian
Margaretenstr.79, Top 1, 1050 Wien
Phone: (01) 5453085 - Fax: (01) 555133

Magistrat der Landeshauptstadt Linz
Kulturamt/ Christian Denkmeier
Hauptstr. 1-5, 4041 Linz
Fax: (0372) 231324

Free & Virgin Agency GmbH/ Harry Sprenger
Birmensdorferstr.400
P.O.Box 874, 8055 Zürich
Phone: (01) 463 6955 or 56 - Fax: (01) 463 6980

THEODORAKIS SINGS THEODORAKIS

Monday, 9th November 1992

Travel Details
Mikis & Myrto Theodorakis Oslo-Frankfurt
LH 3103 1250-1450
Koutoulas Asteris: Berlin-Frankfurt LH 2401 1300-1410 Y
Frankfurt-Wiesbaden by Car (with Rafaela Wilde)

Boissel Christian: Oslo-Hamburg LH 5461 0945-1145
Hamburg-Köln LH 1438 1330-1430
Papadopoulos Charis: Thessaloniki-Frankf. LH 3721 1350-1540
Frankfurt-Köln LH 296 1645-1730
Berlin-Köln (600 km)
1st car: J.Zotos & T.Zotos & H.Schmiedt
2nd car: C.Georgi & R.Rohloff
3rd car: H.Naehring & J.Naumilkat & W.Musick

Hotels - Party 2
Hotel Mondial
Kurt-Hackenberg-Platz
5000 Köln 1
Phone: (0221)20240 - Fax: 2024 260

Rehearsal
20.00 - 23.00 im Hotel Mondial

THEODORAKIS SINGS THEODORAKIS

Tuesday, 10th November 1992

Travel Details
Mikis & Myrto Theodorakis & A. Koutoulas & R. Wilde
Wiesbaden-Köln by car (arr. **12.00**)

Otto Schönthaler (by train) Berlin-Köln (arr. **8.00**)

Hotels - Party 1
Dom Hotel
Am Hof, 5000 Köln 1
Phone: (0221)20240 - Fax: 2024 260

Rehearsal:
Cinemathek/bei Philharmonie (12-16 Uhr)

Mikis Theodorakis Interview Express (14.00)
WELT 14.30

Venue
Philharmonie Köln
Bischofsgartenstr.1, 5000 Köln 1
Phone: 0221/204 0832
Productionmanager: Mr.Müller/Mr.Lehnen (0221/2040842/30)

Soundcheck	20.15
Doors open	20.45
Show time	21.00

THEODORAKIS SINGS THEODORAKIS

Wednesday, 11th November 1992

Mikis Theodorakis Interview WDR (10.30)

Travel Details - Party 1
Departure (Hotel): 13.00 by Car
Köln-Frankf. LH 297 1430-1520
Frankf.-Graz LH 3458 1640-1800

Mikis Theodorakis Interview Radio Austria (20.00-20.30)

Party 2
Köln-Graz (950 km)
by Cars

Hotels - Party 1
Grand Hotel Wiesler
Grieskai 4, 8020 Graz
Phone: (0316) 90660, Fax: 9066 76

Party 2
Hotel Europa
Bahnhofgürtel 89, 8020 Graz
Phone: (0316) 9076, Fax: 9076606
[Zimmer unter "Neue Zeit" gebucht.]

THEODORAKIS SINGS THEODORAKIS

Thursday, 12th November 1992

Venue

Grazer Kongreß
Stefaniensaal
Schmidtgasse 2
8010 Graz

Soundcheck	18.00
Doors open	19.00
Show time	20.00

THEODORAKIS SINGS THEODORAKIS

Friday, 13th November 1992

Travel Details - Graz-Wien (160 km)

Party 1
Departure (Hotel): 10.30 by Car

Party 2
by Cars

Hotels - Party 1
Hotel Intercontinental
Johannesgasse 28, 1037 Wien
Phone: 0043 1 711220, Fax: 7134489

Party 2
Hotel Ananas
Rechte Wienzeile 93-95, 1050 Wien
Phone: 00 43 1 55 56 210, Fax: 5454242
[Zimmer unter "Vienna Concerts" gebucht]

Interview 18³⁰ Hotel

THEODORAKIS SINGS THEODORAKIS

Friday, 13th November 1992

Travel Details - Graz-Wien (160 km)

Party 1
Departure (Hotel), 10.30 by Car

Party 2
by Cars

Hotels - Party 1
Hotel Intercontinental
Johannesgasse 28, 1037 Wien
Phone: 0043 1 71122O, Fax: 7134489

Party 2
Hotel Ananas
Rechte Wienzeile 93-95, 1050 Wien
Phone: 00 43 1 55 56 210, Fax: 5454242
Zimmer unter "Vienna Concerts" gebucht

THEODORAKIS SINGS THEODORAKIS

Saturday, 14th November 1992

Venue

Konzerthaus
Lothringer Str.20, 1030 Wien
Phone: 01/71246860, Fax: 7131709

Soundcheck	18.00
Doors open	19.00
Show time	20.00

THEODORAKIS SINGS THEODORAKIS

Sunday, 15th November 1992

Travel Details: Wien-Linz (190 km)

Party 1
Dep.: 9.30 by Car
Dep.: 12.30 by Car to Culture Centre (till 13.30)

Party 2 by Cars

Hotels - Party 1
Hotel Schillerpark
Rainerstr.2-4, 4020 Linz
Phone: 0732/554050 - Fax: 554059

Party 2
Hotel Goldener Adler
Hauptstr.56, 4040 Linz
Phone: 0372/231147

Venue	Posthof Linz Posthofstr.43 / 4020 Linz Phone: 7705480, Fax: 782652
Soundcheck	18.00
Doors open	19.00
Show time	20.00

Tr

Pa
De
Lir

Pa
Lir

Ho
Ho
Ta
8
Pl

P
H
W
8
P
P

THEODORAKIS SINGS THEODORAKIS

Monday, 16th November 1992

Travel Details

Party 1
Departure (Hotel): 15.00
Linz-Zürich OS 219 1635-1805

Party 2
Linz-Zürich (620 km) by Cars

Hotels- Party 1
Hotel Ramada Renaissance
Talackerstr.1
8152 Glattbrugg
Phone: (01) 8108500, Fax: (01) 8108755

Party 2
Hotel Moevenpick
Walter-Mittelholzerstr.8
8152 Glattbrugg
Phone: 01/810 1111
Fax: 01/810 4038

THEODORAKIS SINGS THEODORAKIS

Tuesday, 17th November 1992

Venue
Volkhaus Zürich
Stauffacherstr.60
8004 Zürich
Backstage entrance: Bäckerstrasse
Phone: 01/241 6404 - Box office: 01/291 2693
Production Manager: Heinz Meier (01/748 3535)

Soundcheck	18.00
Doors open	19.00
Show time:	20.00

THE

Tra

Pa
Dep

Th
Zü
Pa

Pa
Zü
by

THEODORAKIS SINGS THEODORAKIS

Wednesday, 18th November 1992

Travel Details

Party 1
Departure (Hotels): 10.30

Theodorakis Mikis & Myrto & Boissel Christian
Zürich-Athens SR 302 1210-1550
Papadopoulos Charis Zürich-Thessaloniki SR 308 1235-1555

Party 2
Zürich-Berlin (800 km)
by Cars

ΚΑΛΟ ΤΑΞΙΔΙ! - GUTE HEIMFAHRT!

THEODORAKIS SINGS THEODORAKIS

Wednesday 18th November 1992

Travel Details

Part 1
Departure (Hotels): 10.30

Theodorakis Mikis & Myrto & Boissel Christian
Zurich-Athens SR 302 1210-1550
Papadopoulos Charis Zurich-Thessaloniki SR 308 1235-1555

Part 2
Zurich-Berlin (800 km)
by Cars

ΚΑΛΟ ΤΑΞΙΔΙ - GUTE HEIMFAHRT

MAY 10TH, SUNDAY - LONDON - SHOW DAY

VENUE Theatre Royal
Drury Lane
Catherine Street,
London WC2
Tel: 00 44 171 - 494 5062

SCHEDULE

Load in:	11:00
Doors:	18:30
Show:	19:30

HOTEL: Regents Park Hilton

MAY 11TH, MONDAY - MANCHESTER - TRAVEL

DRIVE: London - Manchester (320 kms), departure: 13:00

HOTEL: Piccadilly Hotel
Piccadilly Plaza 1,
Manchester
Tel: 00 44 161 - 236 8414
Fax: 00 44 161 - 236 2533

MAY 12TH, TUESDAY - MANCHESTER - SHOW DAY

VENUE Labatt's Apollo Manchester
Ardwick Green,
Manchester, M12 6AP
Box office: 00 44 161 - 242 2560
Fax: 00 44 161 - 273 3033
Admin: 00 44 161 - 273 6921

SCHEDULE

Load in:	11:00
Doors:	19:00
Show:	20:00
Curfew:	23:00

HOTEL: Piccadilly Hotel

MAY 13TH, WEDNESDAY - NEWCASTLE - TRAVEL/SHOW DAY

DRIVE: Manchester - Newcastle (230 kms), departure: 10:00

VENUE: City Hall
Northumberland Road
Newcastle, NE1 88F
Tel: 00 44 191 - 261 2606 2321519
Fax: 00 44 191 - 261 8102
Manager: Mr. Peter Brennan

SCHEDULE

Load in:	11:00
Doors:	19:00
Show:	20:00
Curfew:	23:00

HOTEL: Hotel Malmaizon Newcastle upon Tyne
Quayside,
Newcastle upon Tyne, NE1 3 DX
Tel: 00 44 191 - 245 5000
Fax: 00 44 191 - 245 4545

MAY 14TH, THURSDAY - HELSINKI - TRAVEL

FLIGHT DETAILS

NEW-AMS UK2138 15:15-17:25
AMS-HEL KL1171 19:20-22:50

HOTEL: SAS Radisson Hesperia
Mannerheimintie 50
00260 Helsinki
Tel: 00 358 9 - 4310 - 1
Fax: 00 358 9 - 4310 - 995

MAY 15TH, FRIDAY - HELSINKI - SHOW DAY

VENUE Finlandia-Talo
Mannerheimintie 13e
00100 Helsinki
Tel:00 358 9 - 40241
Fax:00 358 9 - 446259

SCHEDULE

Load in:	15:00
Doors:	20:00
Show:	21.00
Curfew:	23:30

HOTEL: SAS Radisson Hesperia

MAY 16TH, SATURDAY - HELSINKI - TRAVEL

FLIGHT DETAILS

HEL-AMS KL1168 13:30-15:10
AMS-ATH KL1581 19:25-23:55